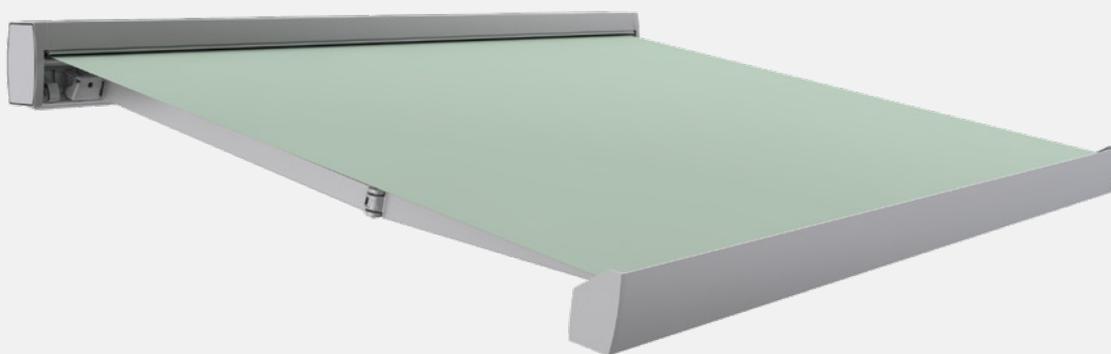


# saxun<sup>®</sup>



## **AMERIS**

---

MANUALE TECNICO

**ITA**

# INDICE

<b>1. RACCOMANDAZIONI GENERALI DI SICUREZZA, USO E DIVIETI</b>	<b>5</b>
<b>2. ESPLOSO E SEZIONI</b>	<b>6</b>
2.1 ESPLOSO DI AMERIS	6
<b>3. RESISTENZA AL VENTO, TABELLE DI TAGLIO E SELEZIONE</b>	<b>7</b>
3.1 RESISTENZA AL VENTO (EN 13561)	7
3.2 SELEZIONE DEL MOTORE	7
3.3 RIDUZIONI DI CONFEZIONE	7
3.4 GRADI DI INCLINAZIONE	8
<b>4. VISTE E SEZIONI</b>	<b>9</b>
4.1 SEZIONE QUOTATA PIASTRA DI FISSAGGIO	9
4.2 VISTA INSTALLAZIONE SUPPORTO	9
4.3 POSSIBILI ESEMPI DI INSTALLAZIONE	10
<b>5. ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE</b>	<b>11</b>
5.1 MONTAGGIO DEL TUBO DI AVVOLGIMENTO	11
5.2 MONTAGGIO DEI FISSAGGI	12
5.3 MONTAGGIO DEI SUPPORTI	13
5.4 MONTAGGIO DEI BRACCI	14
5.5 MONTAGGIO DEI TAPPI DEL CASSONETTO	16
5.6 ASSEMBLAGGIO DEL TERMINALE	17
5.7 MONTAGGIO DELLA TELA	19
5.8 PROFILO TERMINALE A CASSETTA	20
5.9 MONTAGGIO CON MACCHINA A INGRANAGGI	21
5.10 MONTAGGIO CON MOTORE	22
5.11 MONTAGGIO A SOFFITTO	24
5.12 REGOLAZIONE DEI BRACCI	26
5.13 ALLINEAMENTO DEI BRACCI	28
5.14 INSTALLAZIONE LED	29
5.15 MONTAGGIO DEI COMPONENTI DELLA TENDA MOTORIZZATA	31

<b>6. MANUTENZIONE</b>	<b>32</b>
6.1 CURA E PULIZIA	32
<b>7. ALLEGATO I</b>	<b>32</b>
7.1 SOLUZIONI IN CASO DI INCIDENTE	32
<b>8. ALLEGATO II</b>	<b>33</b>
8.1 CONFIGURAZIONE DEL MOTORE	33
<b>9. ALLEGATO III</b>	<b>47</b>
9.1 SMONTAGGIO E SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO DEI COMPONENTI DEL PRODOTTO AL TERMINE DELLA SUA VITA UTILE	47

**IMPORTANTE**

Per la sicurezza delle persone e per l'integrità del prodotto è importante leggere attentamente queste istruzioni prima dell'installazione, del funzionamento, della riparazione o del primo utilizzo.



## 1. RACCOMANDAZIONI GENERALI DI SICUREZZA, USO E DIVIETI

Per garantire la sicurezza del montaggio, dell'uso e della manutenzione di questo prodotto, è necessario adottare una serie di misure precauzionali. Osservare le seguenti avvertenze e istruzioni, per la sicurezza di tutti. In caso di dubbio, contattare il proprio rivenditore.

- Questo manuale è inteso come riferimento per professionisti esperti e non deve quindi essere utilizzato da appassionati di bricolage o montatori in formazione.
- Questo manuale descrive l'installazione dei componenti di assemblaggio del prodotto e fa riferimento ai manuali di installazione del controllo elettrico. Se necessario, integrare il presente manuale con istruzioni per componenti aggiuntivi non descritti in questo manuale.
- Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare i lavori.
- Alcuni componenti possono essere taglienti o avere bordi dentellati. Si consiglia pertanto di indossare guanti di sicurezza.
- Tutte le parti fornite sono state calcolate specificamente per questo prodotto. La sostituzione o l'incorporazione di altre parti può avere effetti negativi sulla sicurezza delle stesse e sulla sua garanzia. Inoltre, la certificazione CE concessa a questo prodotto perderà la sua validità in caso di sostituzione di qualsiasi parte o se l'installazione non viene effettuata secondo le indicazioni del presente manuale. Ne è responsabile l'installatore.

- Assicurarsi che l'area di montaggio sia sufficientemente illuminata. Rimuovere gli ostacoli e la sporcizia. Assicurarsi che siano presenti solo ed esclusivamente gli assemblatori. Durante il montaggio, le persone non autorizzate (in particolare i bambini) potrebbero interferire nelle operazioni o comportare dei rischi.

E' molto importante per la vostra sicurezza e quella del prodotto, prima di procedere al montaggio, seguire tutte le raccomandazioni sotto riportate. Una cattiva installazione può causare danni alle persone o una corretta installazione.

Una volta disimballato il prodotto, l'installatore professionista deve verificare l'integrità e, prima di iniziare l'installazione, verificare la disposizione di tutti i componenti e gli strumenti per procedere ad una corretta installazione. In caso di dubbio, si prega di contattare l'ufficio tecnico di **Giménez Ganga**.

Un prodotto danneggiato non deve essere installato in alcun modo, può causare danni all'impianto stesso e può creare situazioni di pericolo per le persone.

Questi sono destinati esclusivamente all'uso per il quale sono stati progettati. Qualsiasi altro uso è inappropriato e quindi pericoloso.

L'installazione dell'impianto deve essere sempre eseguita da un installatore professionista, rispettando le istruzioni del produttore, nonché conoscendo e applicando tutte le normative vigenti.

### **IMPORTANTE**

**Nel caso di un prodotto motorizzato**, prima dell'installazione è necessario controllare la tensione esistente.

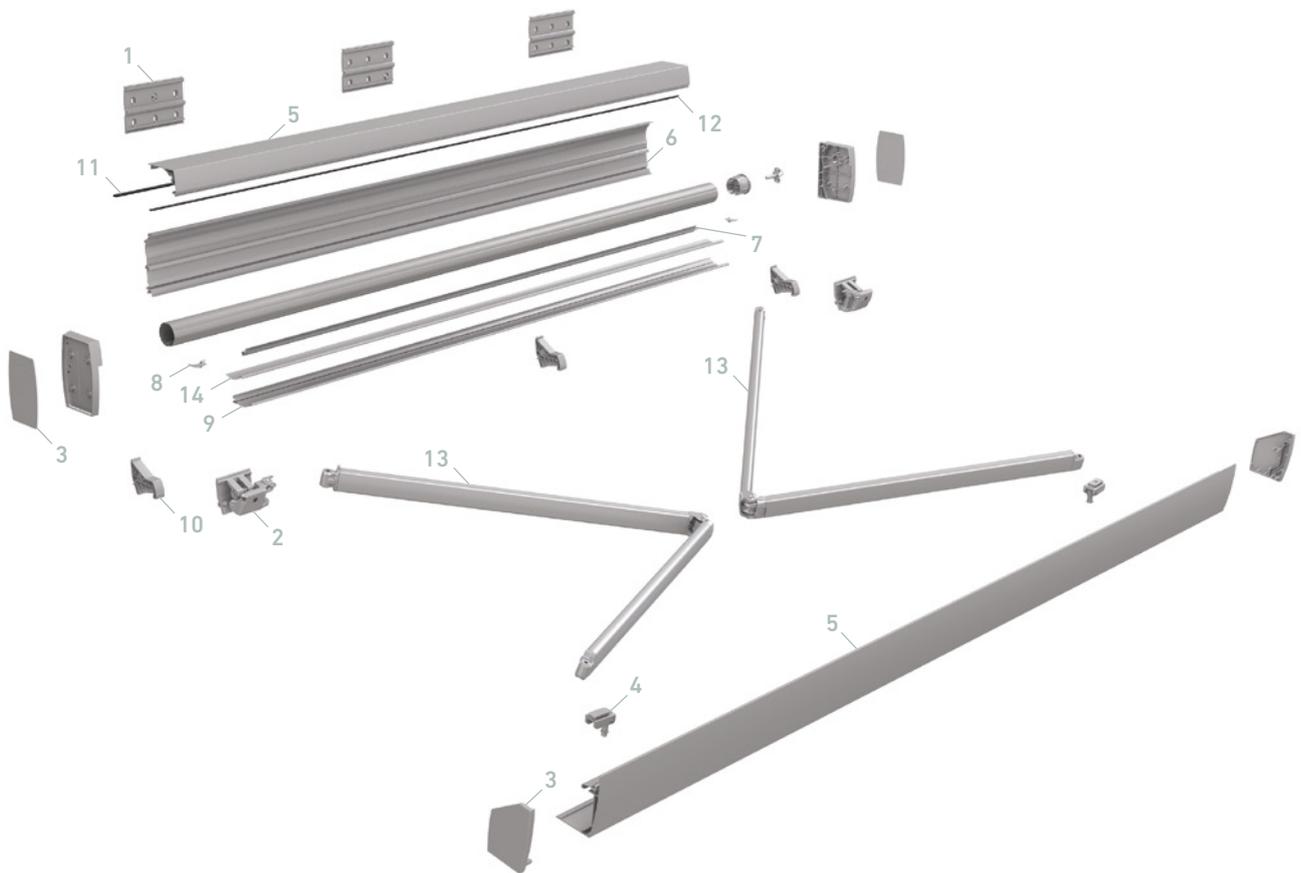
Il collegamento deve essere sempre e effettuato alla messa a terra. In caso contrario, non continuare l'installazione perché potrebbe essere pericolosa

In caso di rilevamento di guasti e/o mal funzionamenti dell'impianto non continuare con l'installazione.

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati all'impianto dal mancato rispetto di queste raccomandazioni.

## 2. ESPLOSO E SEZIONI

### 2.1 ESPLOSO DI AMERIS



CODICE	DESCRIZIONE
1	024520 Supporto parete in alluminio Ameris
2	024157 Supporto bracci ribaltabile Ameris
3	024521 Coppia tappi per terminale e cassonetto Ameris
4	024522 Coppia scivoli inclinati per bacci Ameris
5	024524 Kit profili anteriore 4M Ameris
6	024523 Kit profili posteriore 4M Ameris
7	024526 Tetto inferiore LED Ameris

CODICE	DESCRIZIONE
8	024527 Tappi per tetto LED Ameris
9	024525 Tetto inferiore
10	024153 Convogliatore Ameris
11	024529 Guarnizione superiore Ameris
12	022223 Guarnizione inferiore Ameris
13	022990 Coppia bracci
14	024162 Profilo salva tessuto in PVC Ameris

### 3. RESISTENZA AL VENTO, TABELLE DI TAGLIO E SELEZIONE

#### 3.1 RESISTENZA AL VENTO (EN 13561)

##### RESISTENZA AL VENTO EN 13561

SPORGENZA BRAZOS	LARGHEZZA															LÍNEA MÍNIMA
	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50	4,75	5,00	5,25	5,50	5,75	6,00	
1,85	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,46
2,10		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2,71
2,60				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,21
3,10						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,71
3,35							1	1	1	1	1	1	1	1	1	3,96
3,60								1	1	1	1	1	1	1	1	4,24
4,10										1	1	1	1	1	1	4,74

Classi 2      ≈ 38 Km/h

#### 3.2 SELEZIONE DEL MOTORE

##### TABELLA SELEZIONE DEL MOTORE (Nm)

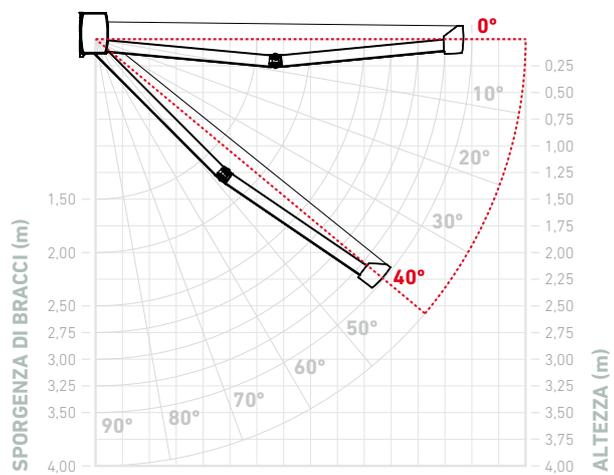
SPORGENZA	LARGHEZZA														
	2,50	2,75	3,00	3,25	3,50	3,75	4,00	4,25	4,50	4,75	5,00	5,25	5,50	5,75	6,00
1,85	40 Nm														
2,10	40 Nm														
2,60	40 Nm														
3,10	50 Nm														
3,35	50 Nm														
3,60	50 Nm														
4,10	85 Nm														

#### 3.3 RIDUZIONI DI CONFEZIONE

##### RIDUZIONI (mm)

	AMERIS		AMERIS CON TERMINALE A CASSETTA	
	Macchina	Motore Somfy	Macchina	Motore Somfy
Rullo di avvolgimento	-	L-121	-	L-121
Telone	-	L-131	-	L-131
Profili	-	L-100	-	L-104
Terminale	-	L-101	-	L-105
Striscia di LED	-	L-200	-	L-204

### 3.4 GRADI DI INCLINAZIONE

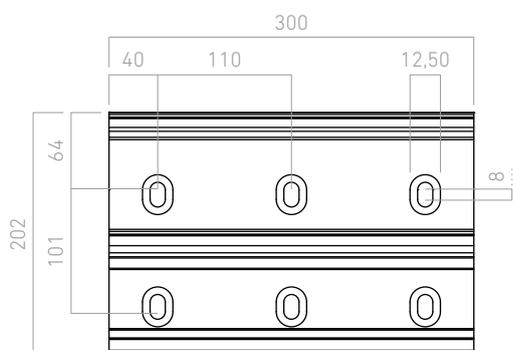


**GRADI DI INCLINAZIONE**

Installazione frontale	0° a 40°
------------------------	----------

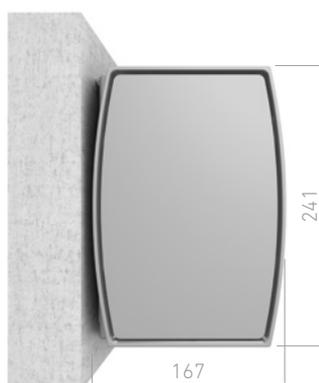
## 4. VISTE E SEZIONI

### 4.1 SEZIONE QUOTATA PIASTRA DI FISSAGGIO



### 4.2 VISTA INSTALLAZIONE SUPPORTO

#### INSTALLAZIONE FRONTALE



4.3 POSSIBILI ESEMPI DI INSTALLAZIONE



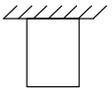
RINFORZO CENTRALE



SUPPORTO BRACCIO



BRACCIO

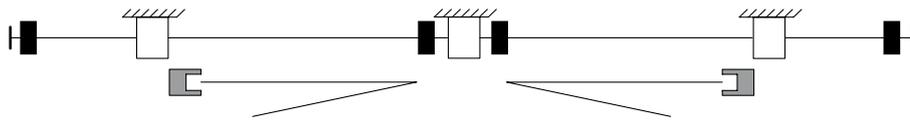


FISSAZIONE MURO / SOFFITTO

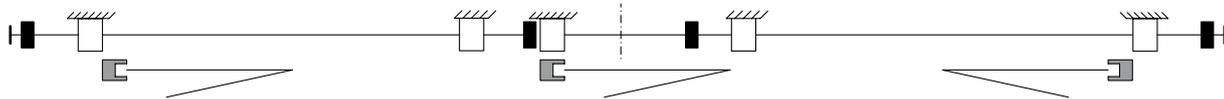


TRASPORTATORE

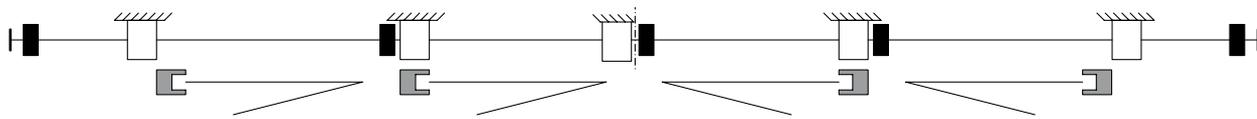
2 BRACCIA



3 BRACCIA



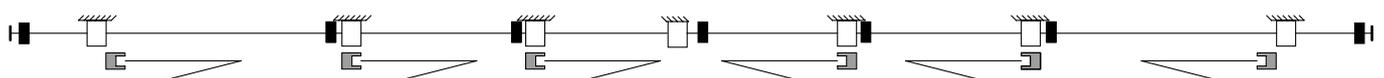
4 BRACCIA



5 BRACCIA

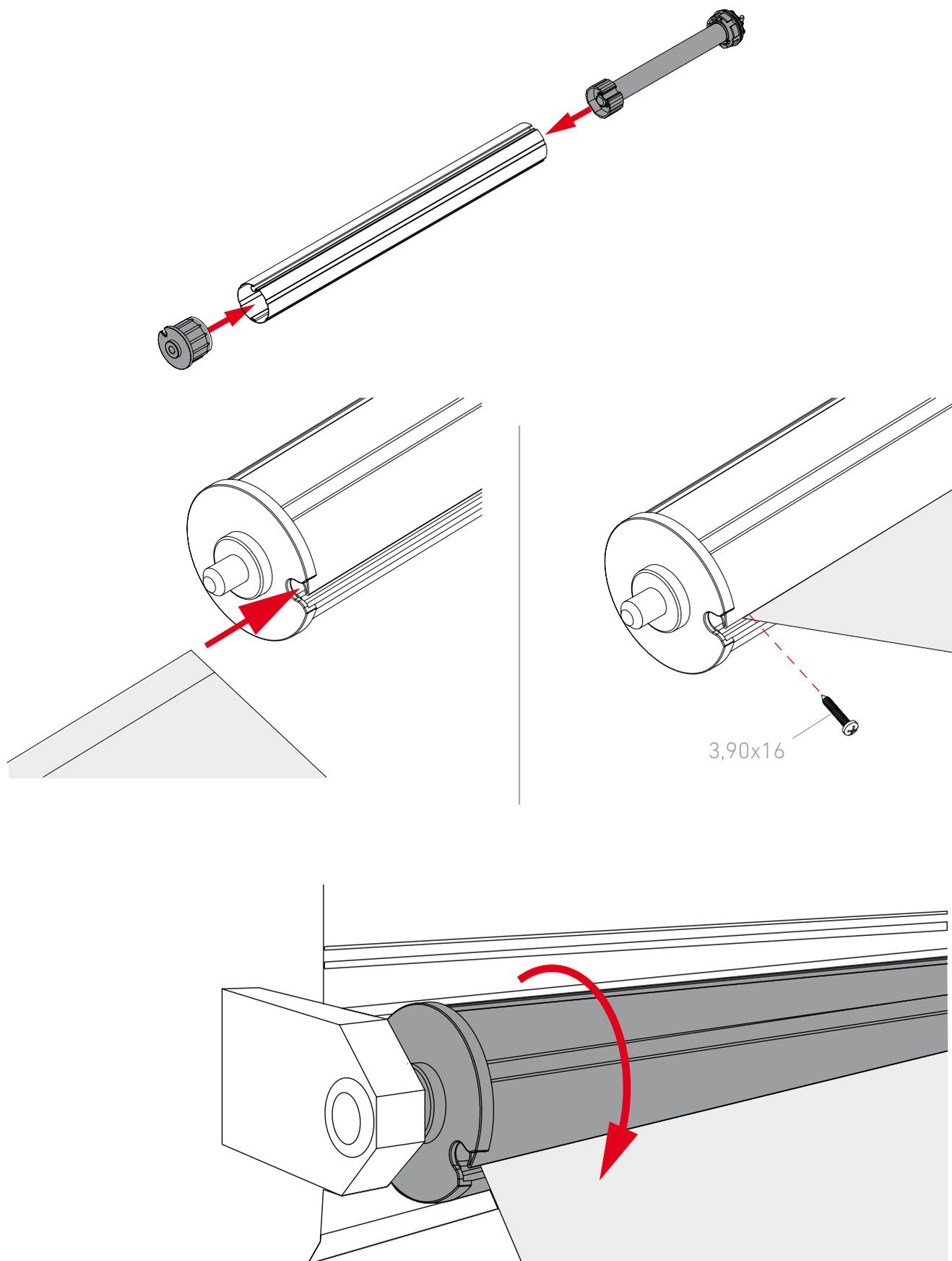


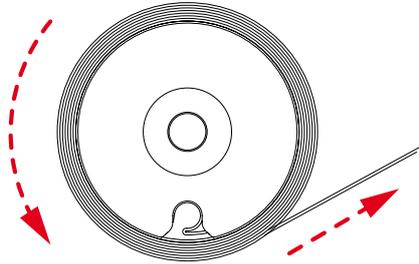
6 BRACCIA



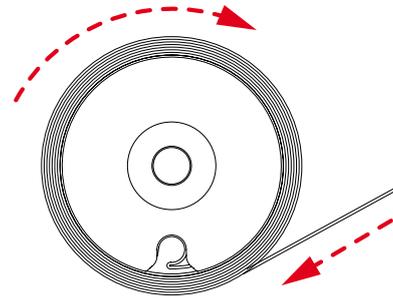
## 5. ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE

### 5.1 MONTAGGIO DEL TUBO DI AVVOLGIMENTO



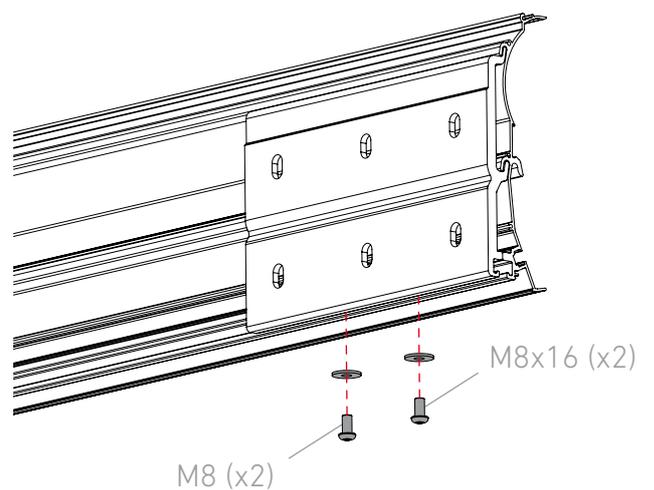
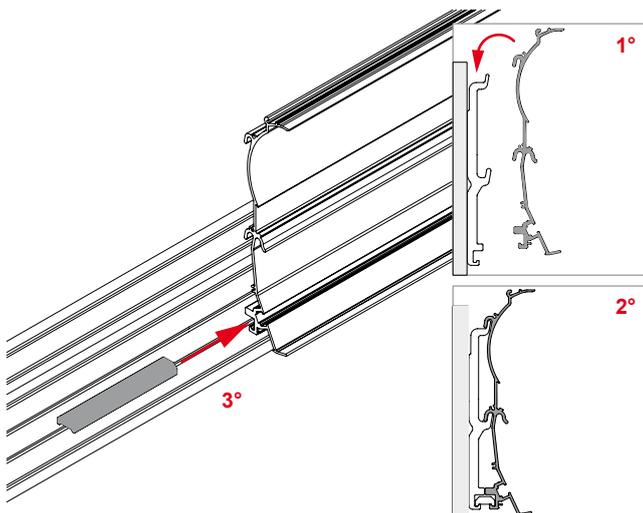
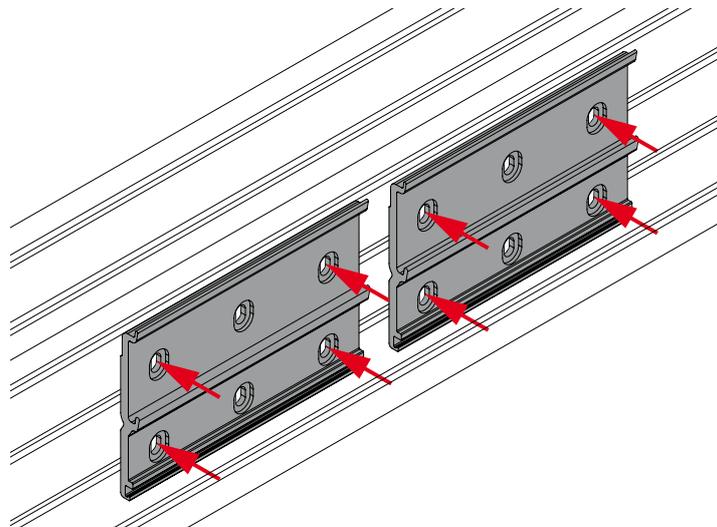


I Svolgimento della tela.

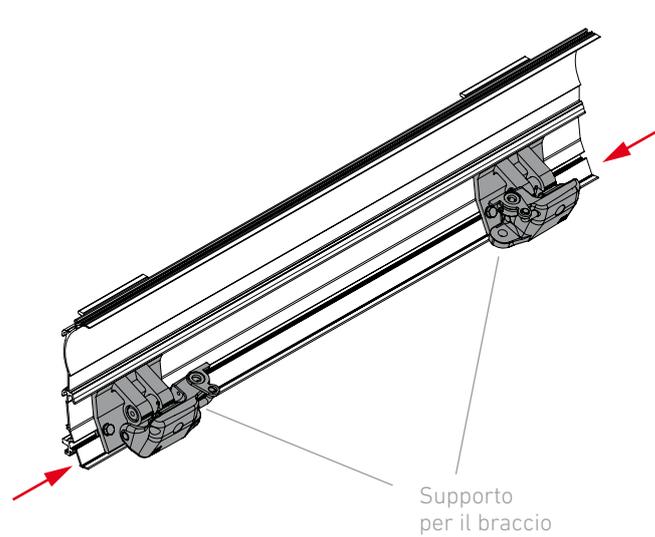
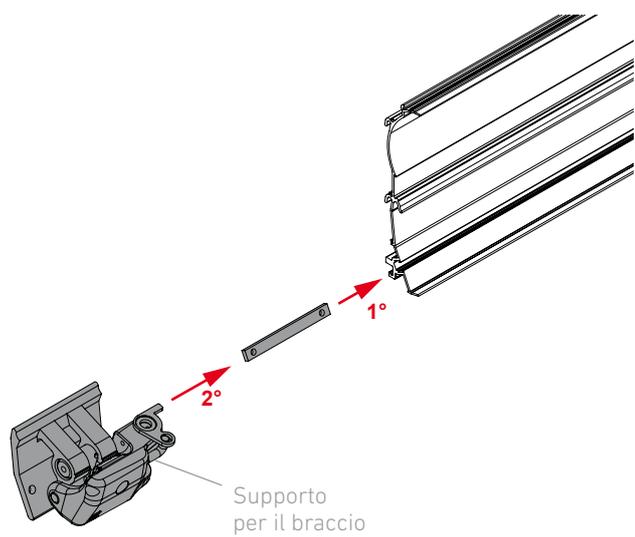
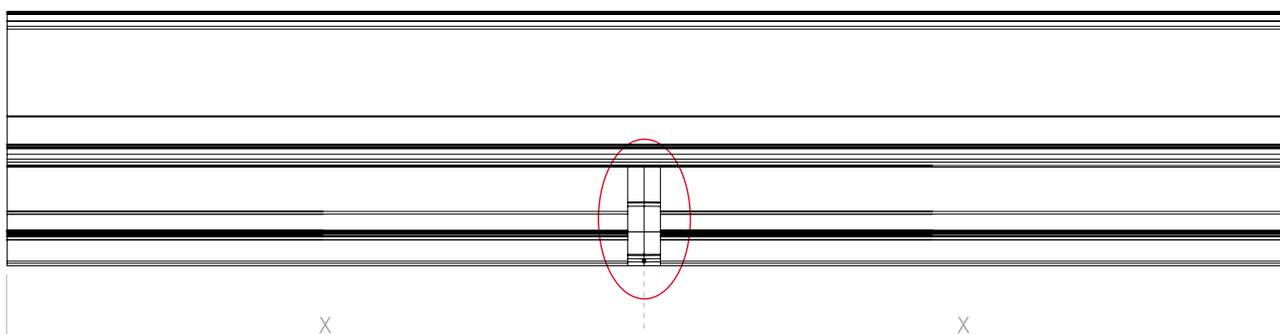
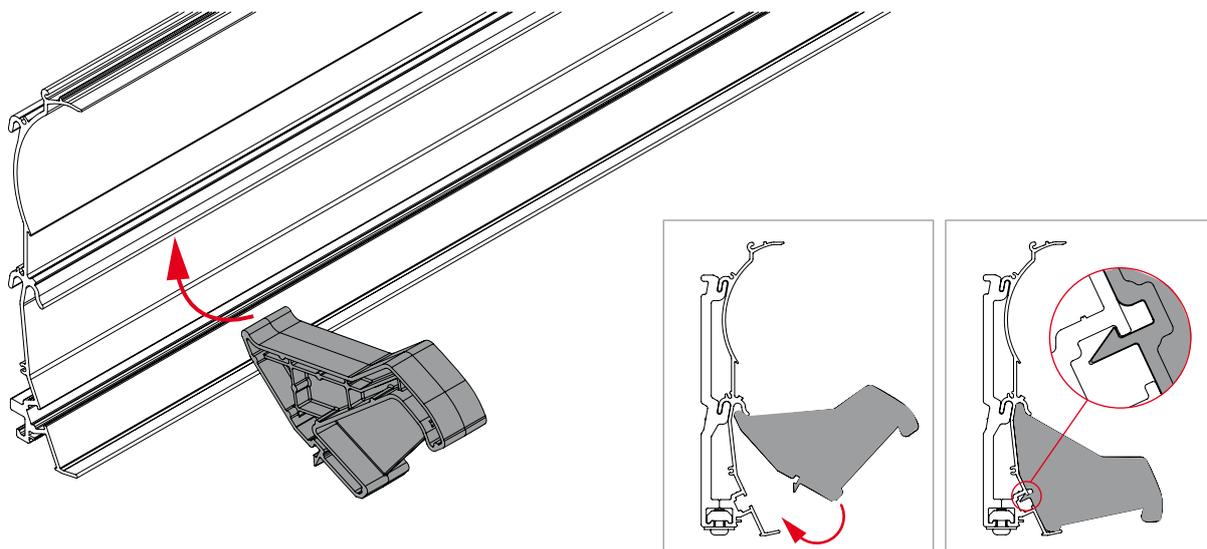


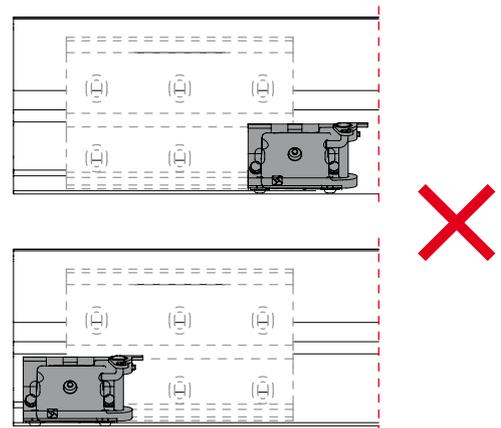
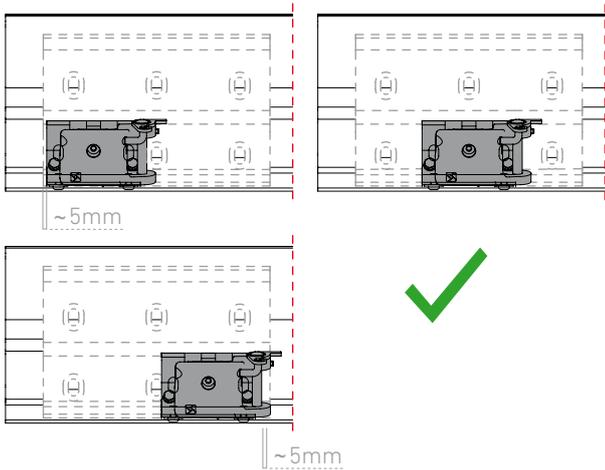
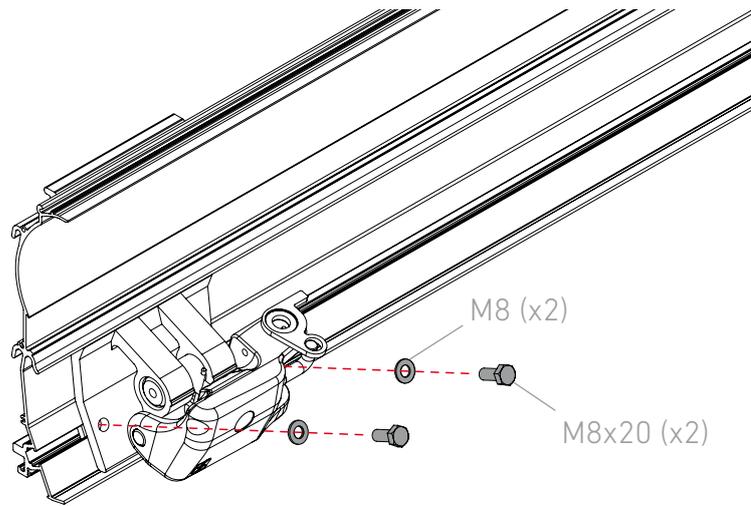
I Avvolgimento della tela.

## 5.2 MONTAGGIO DEI FISSAGGI

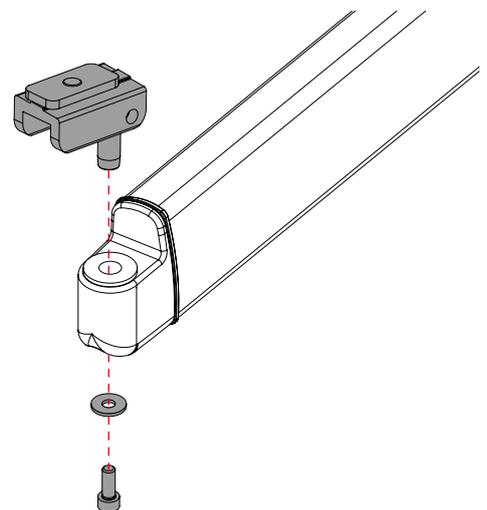
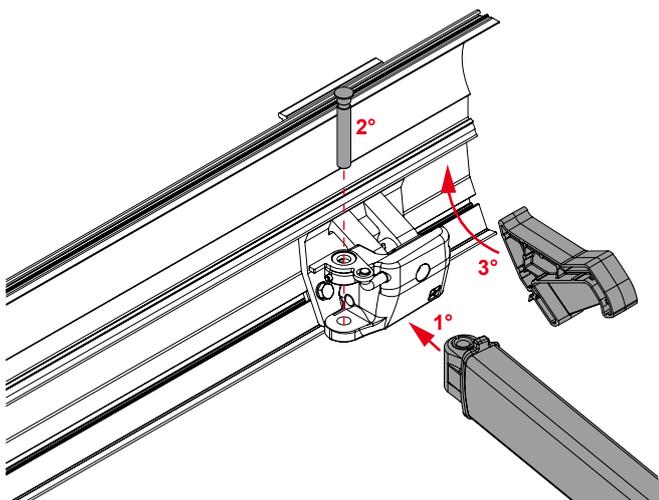


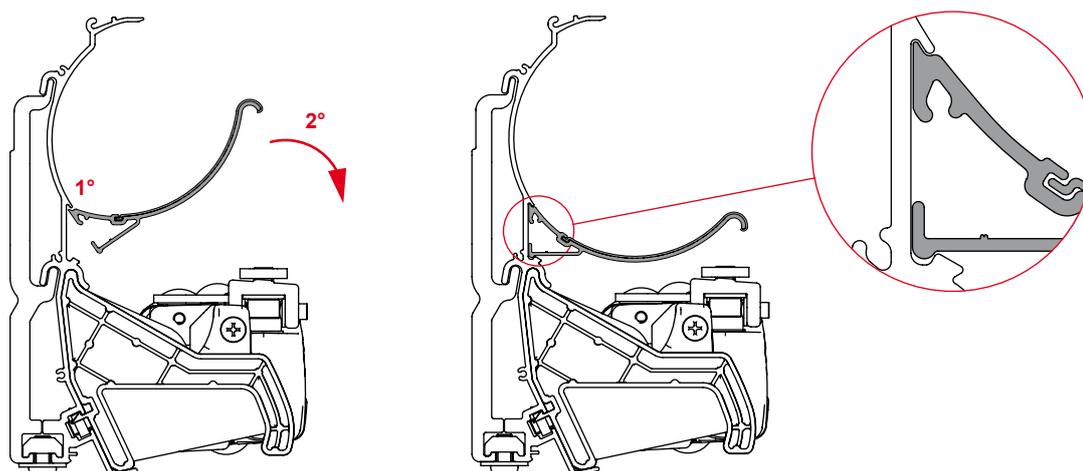
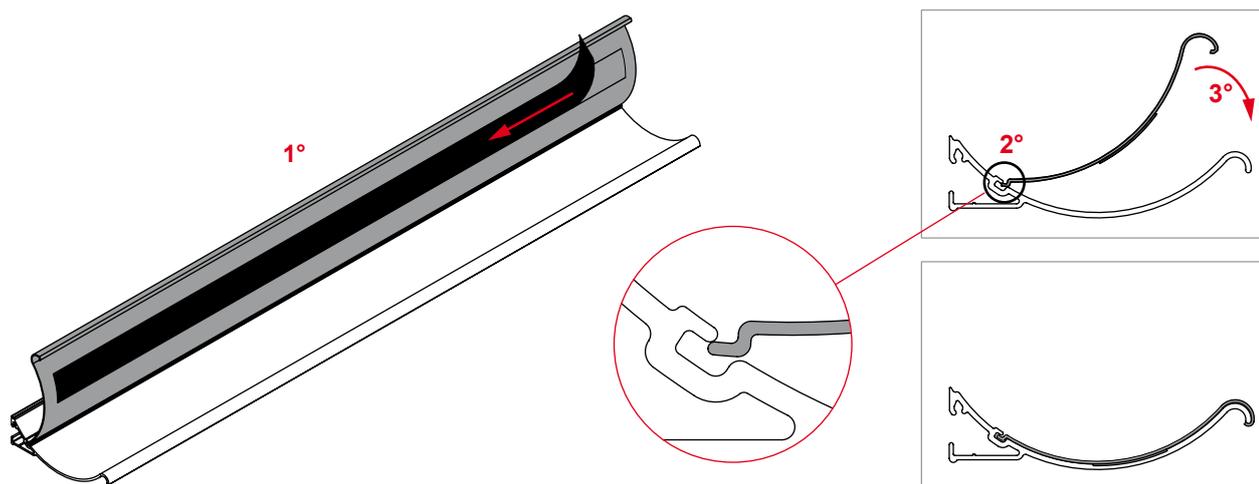
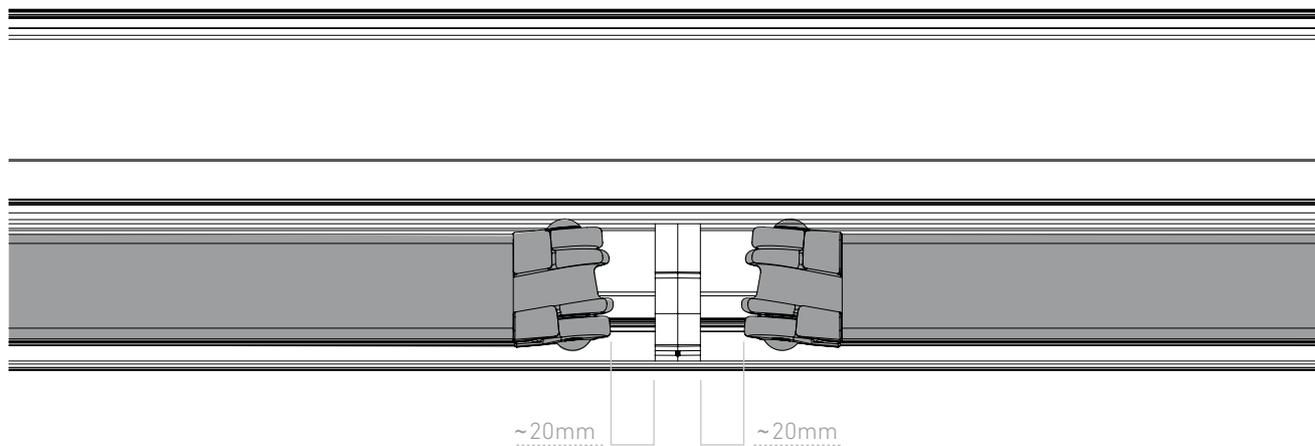
### 5.3 MONTAGGIO DEI SUPPORTI

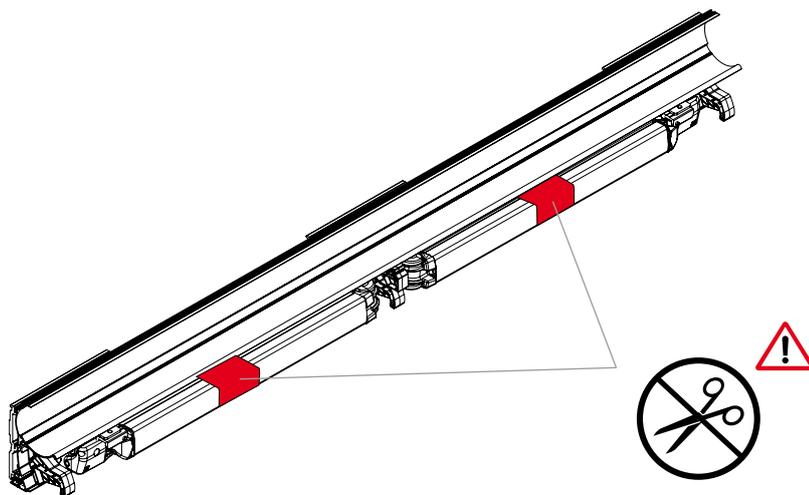




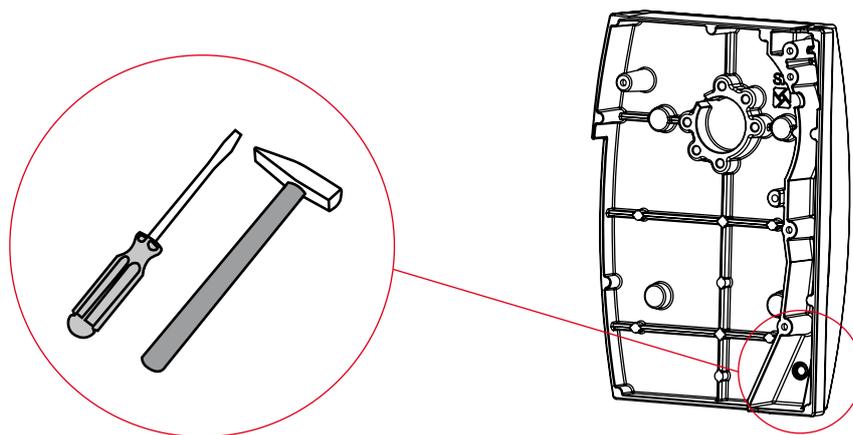
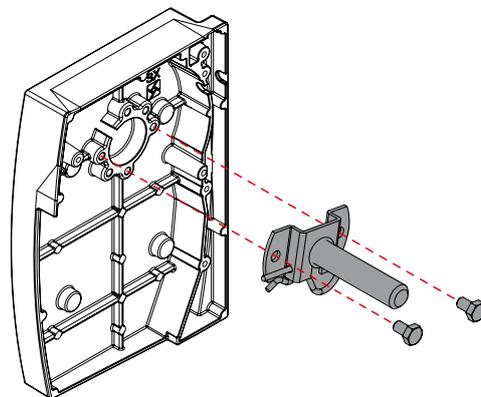
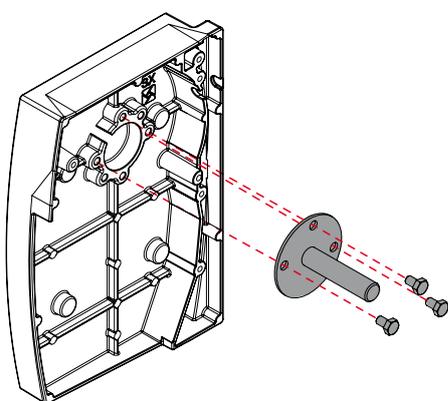
#### 5.4 MONTAGGIO DEI BRACCI

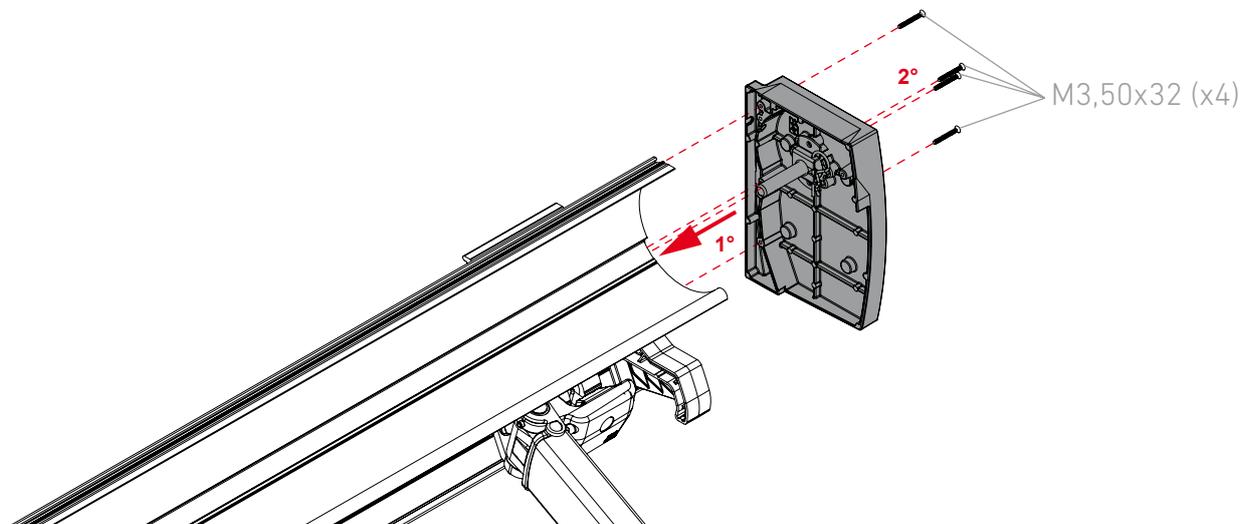






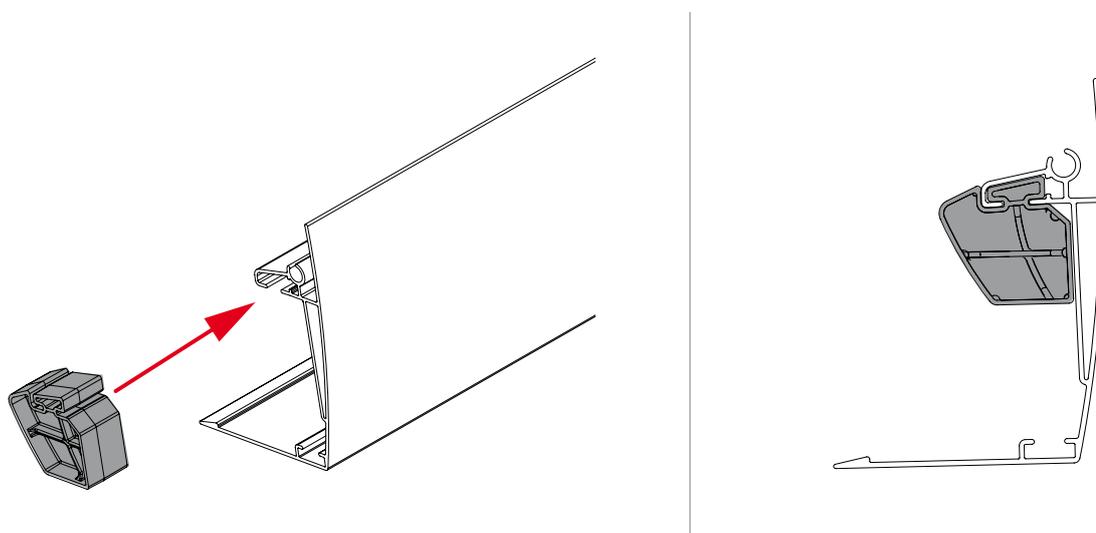
## 5.5 MONTAGGIO DEI TAPPI DEL CASSONETTO

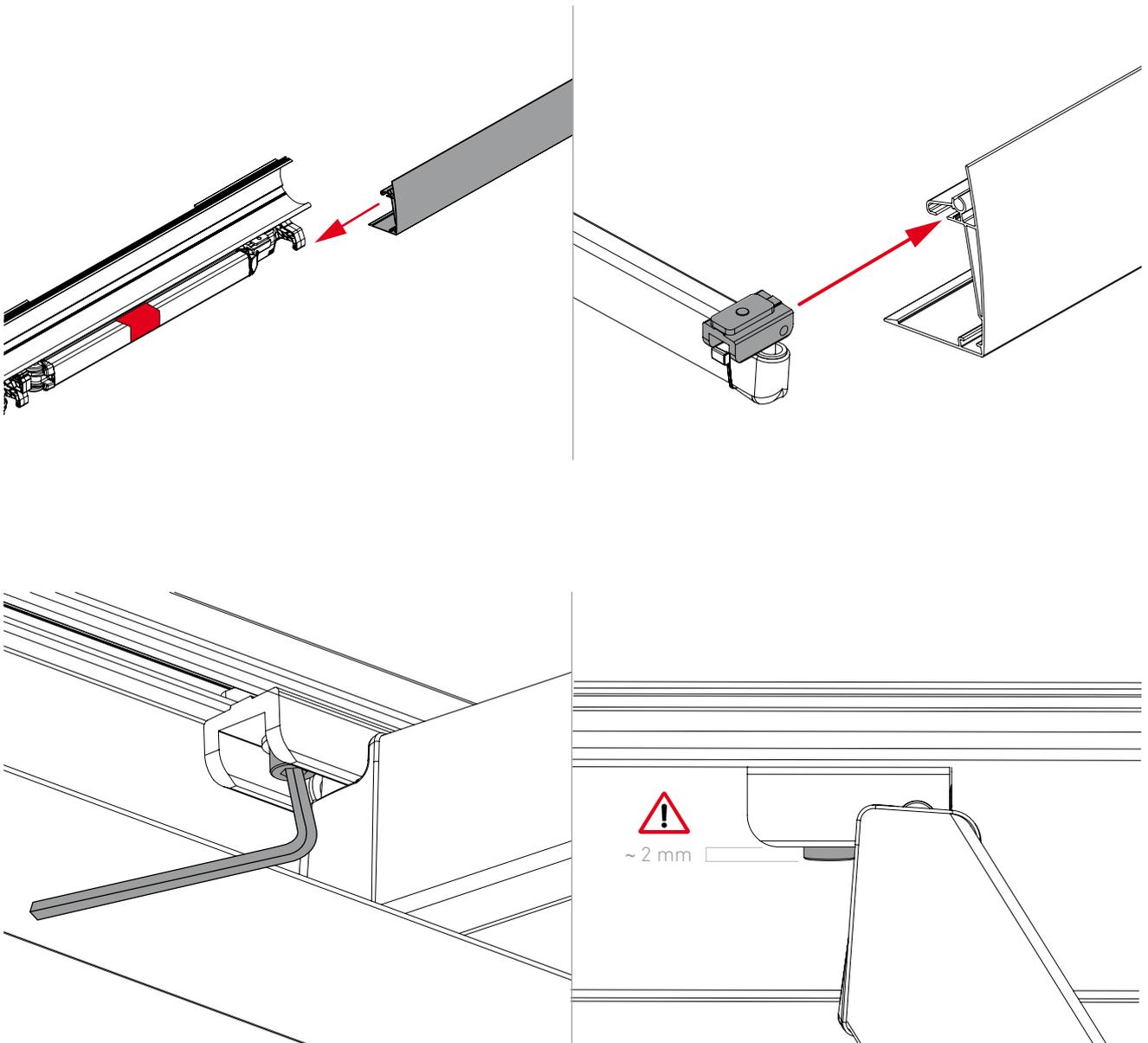
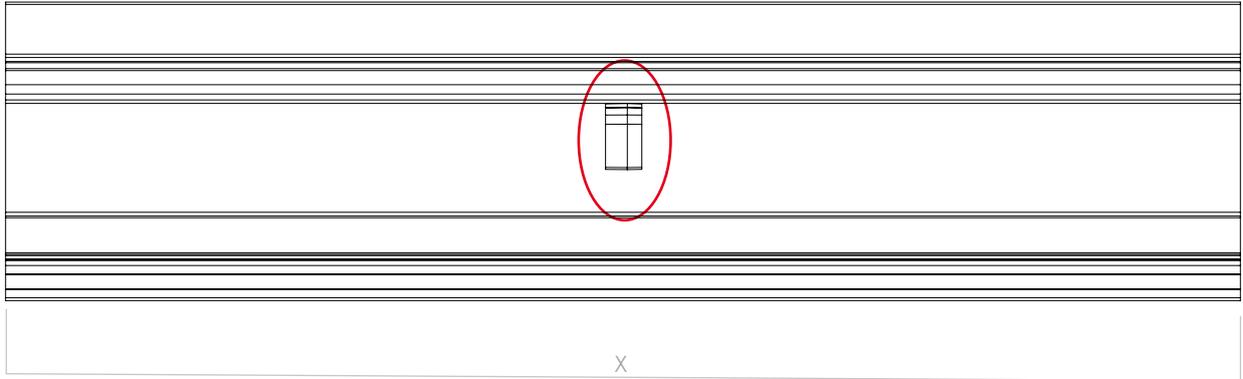




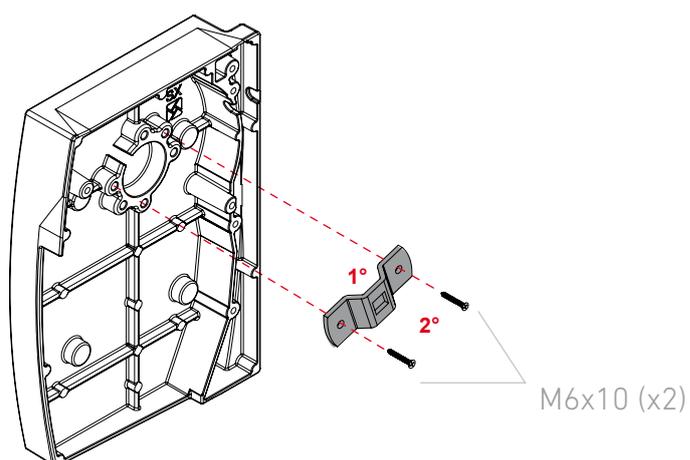
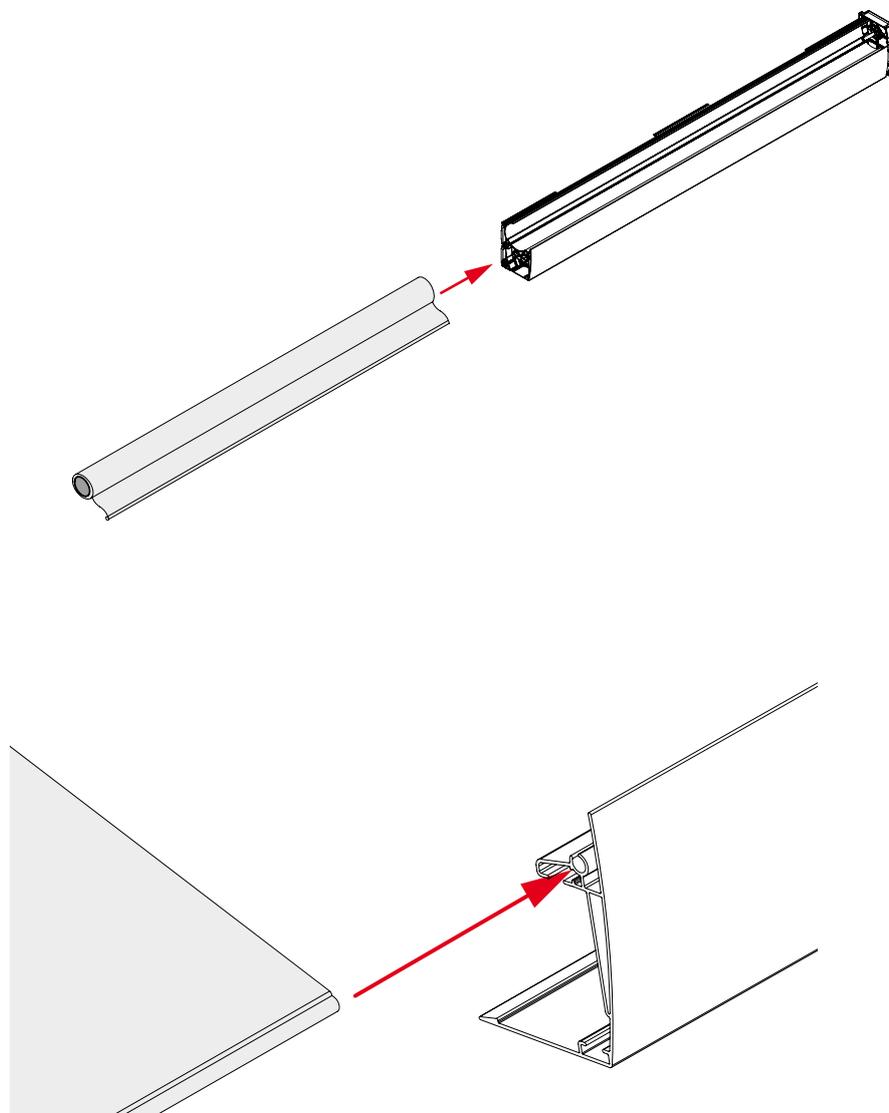
## 5.6 ASSEMBLAGGIO DEL TERMINALE

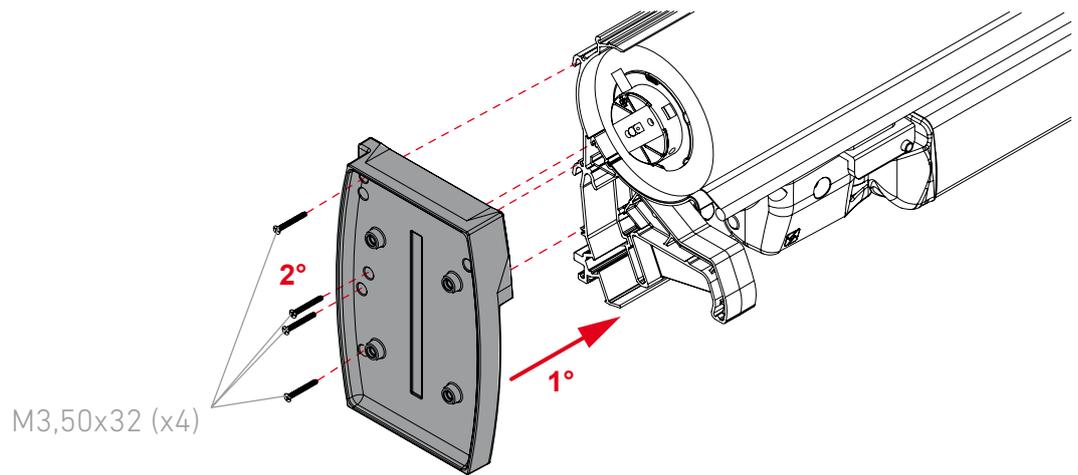
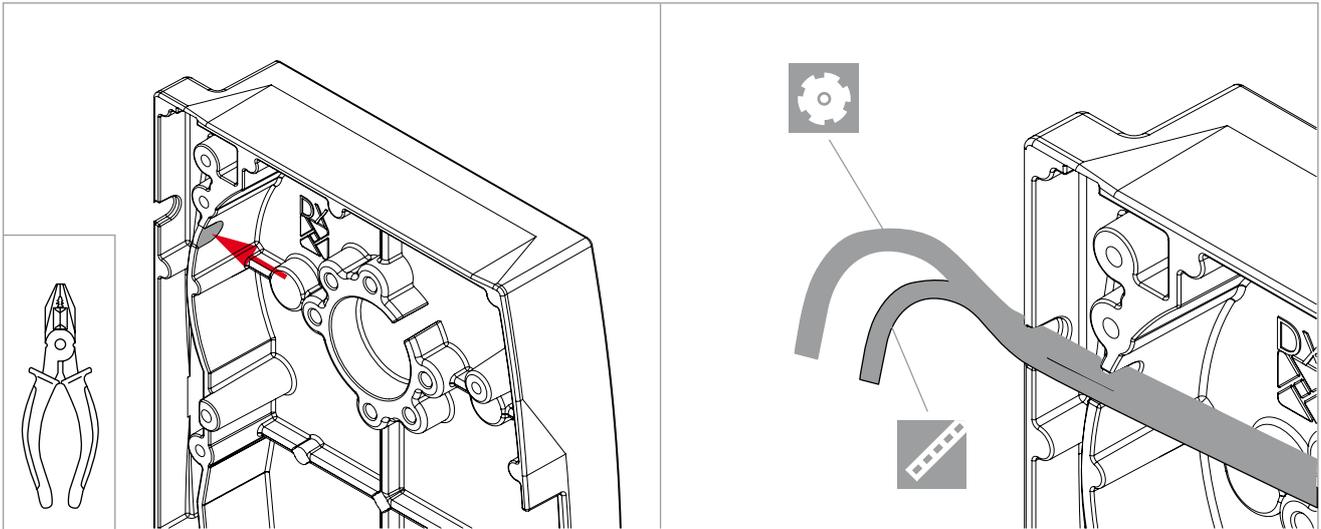
---



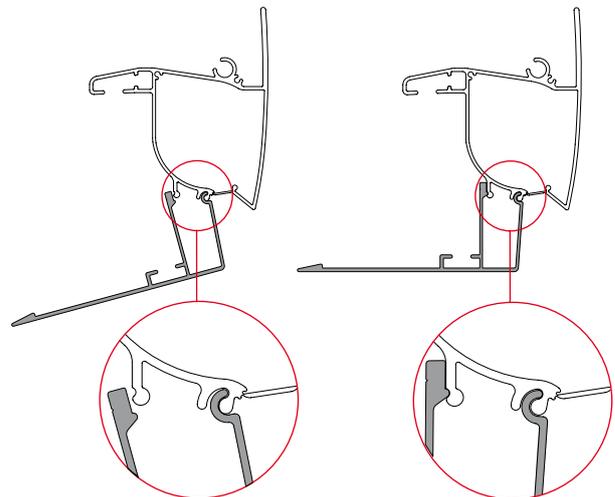
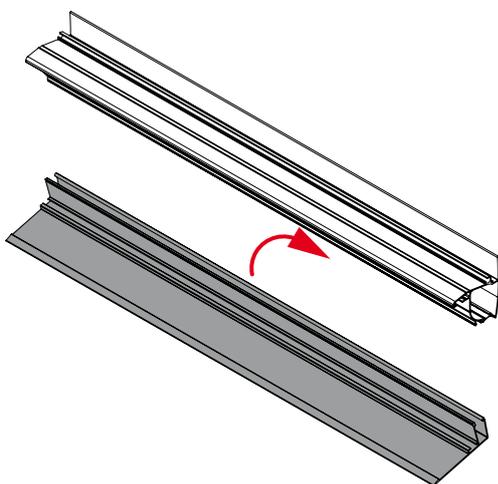


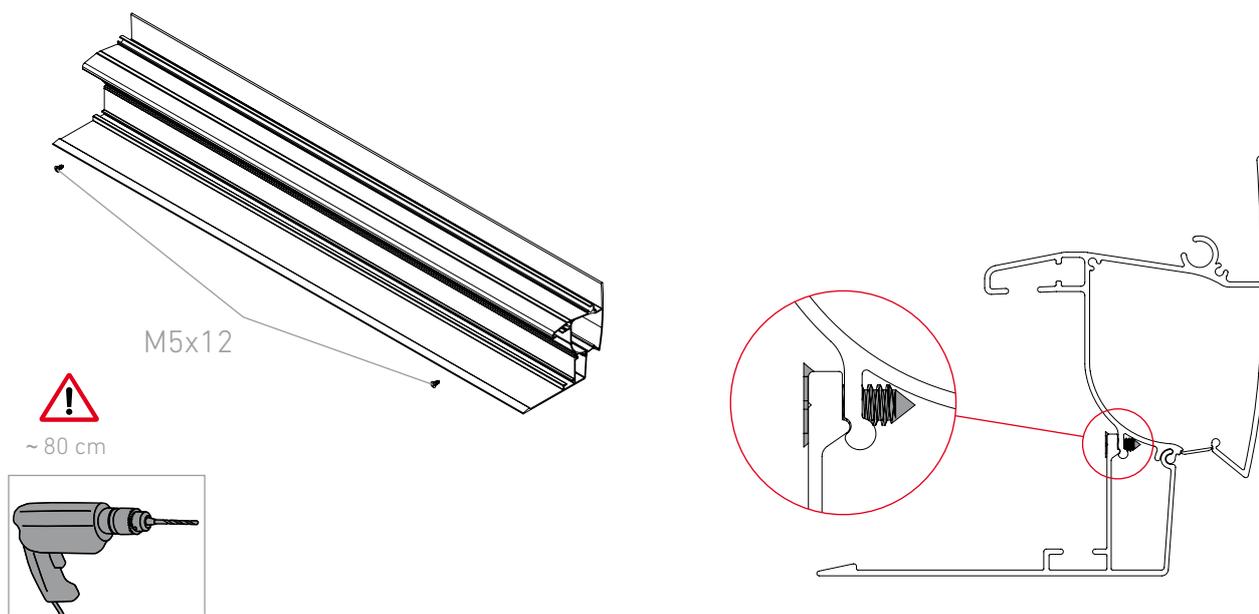
## 5.7 MONTAGGIO DELLA TELA



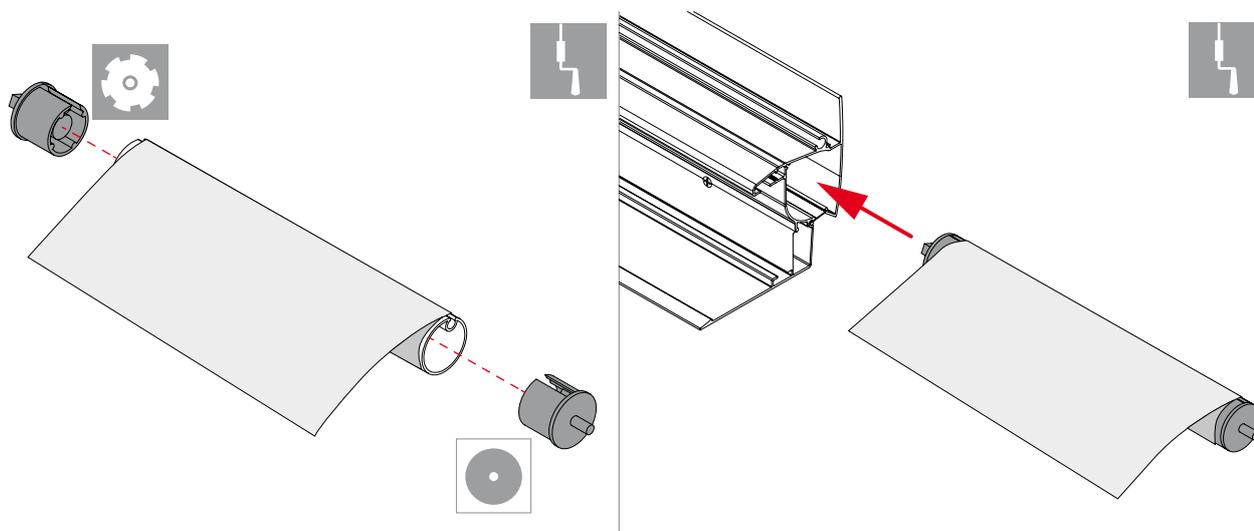


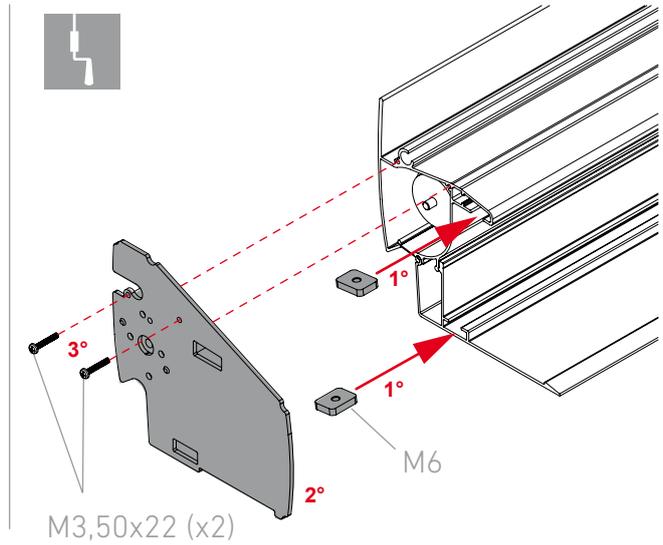
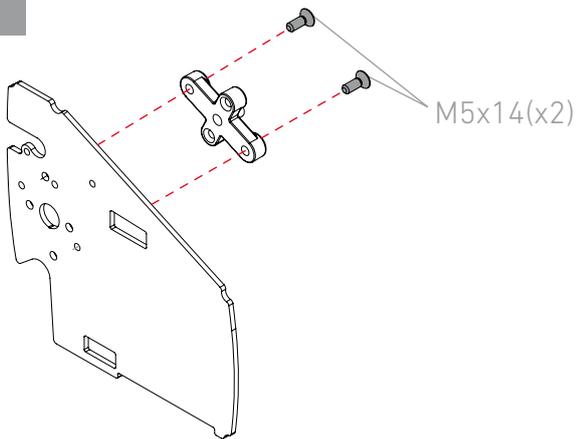
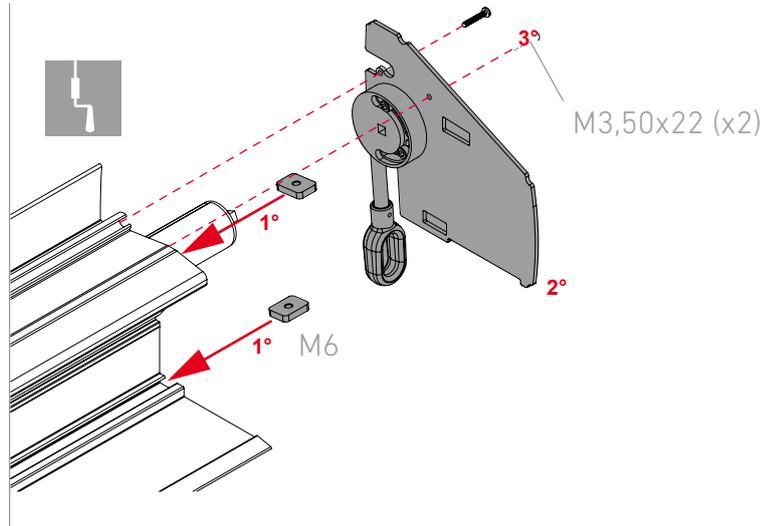
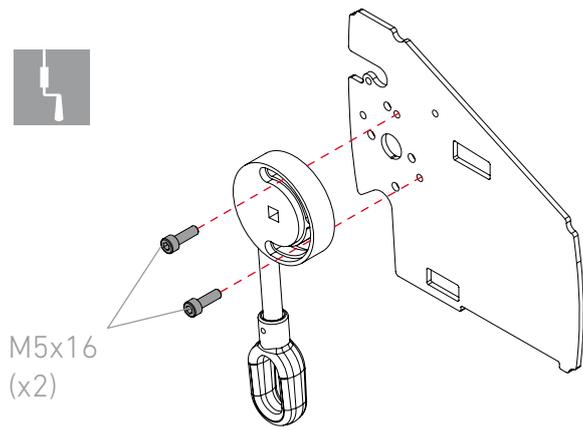
## 5.8 PROFILO TERMINALE A CASSETTA



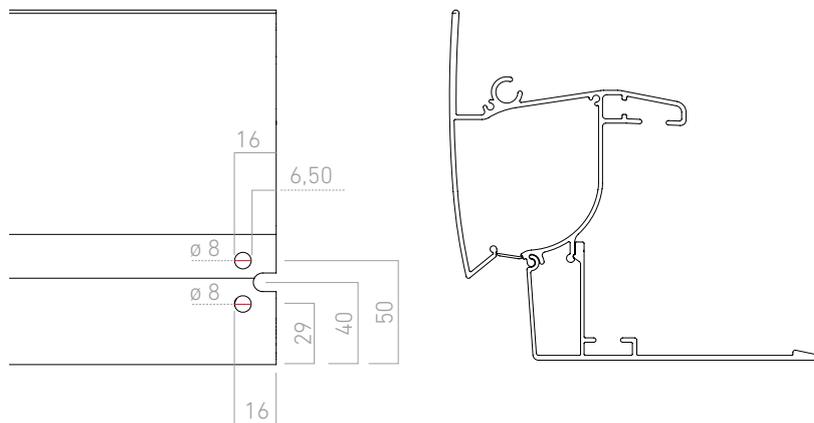


## 5.9 MONTAGGIO CON MACCHINA A INGRANAGGI

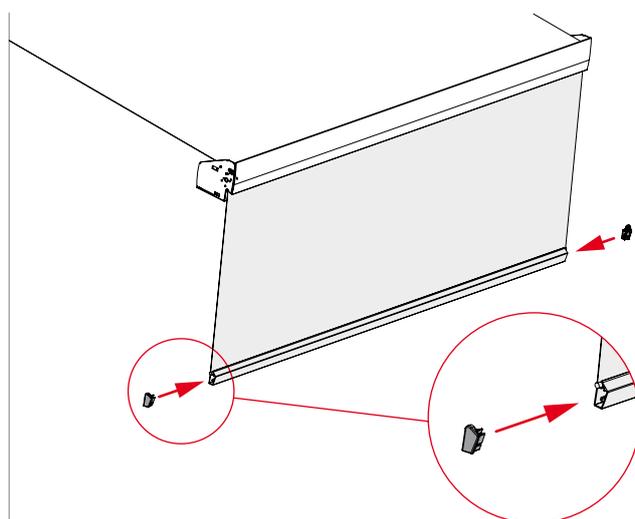
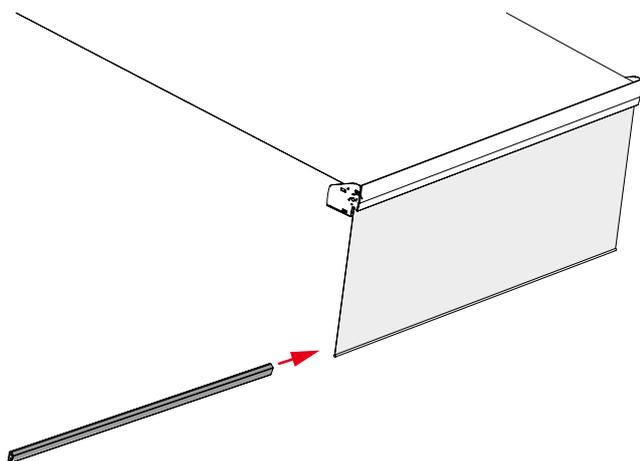
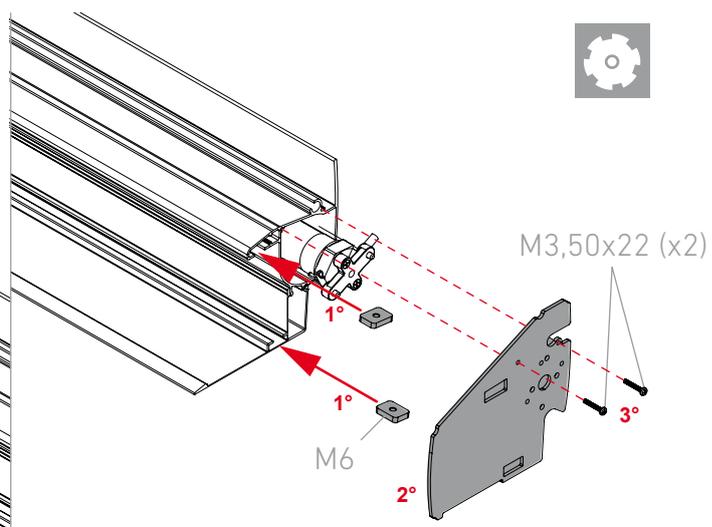
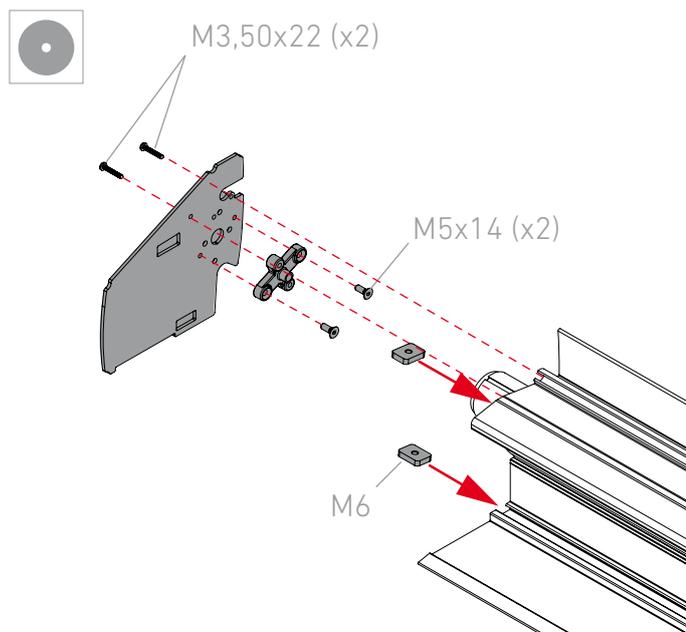
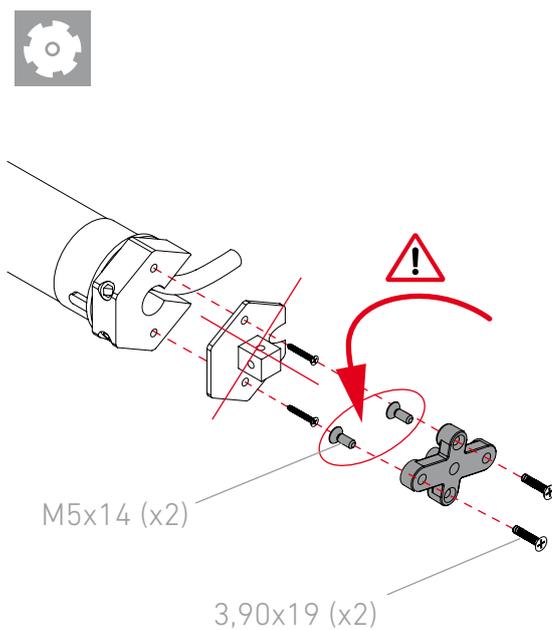
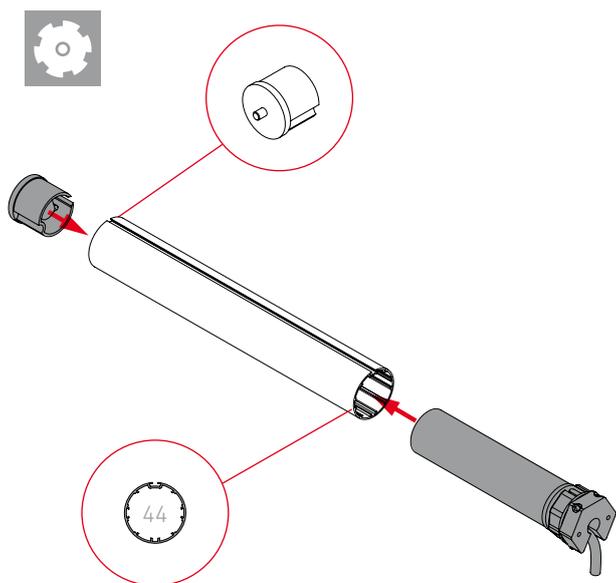




## 5.10 MONTAGGIO CON MOTORE

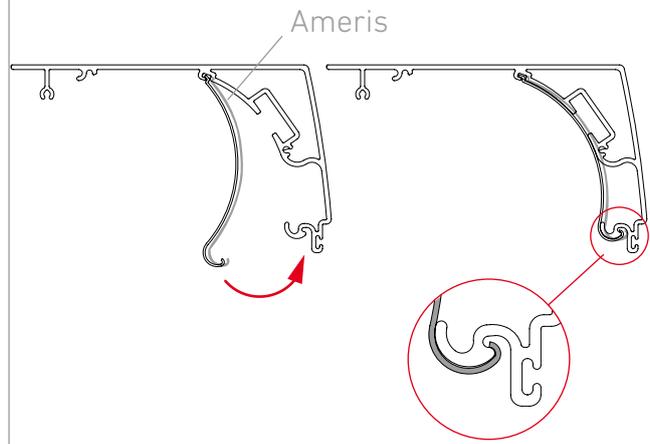
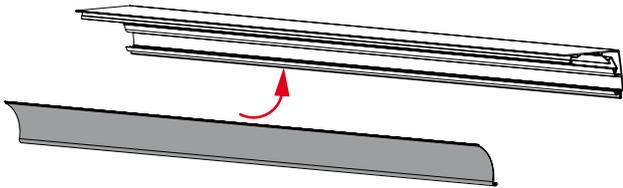


Ritaglio per il passaggio del cavo del motore e foro per la regolazione del fincorsa.

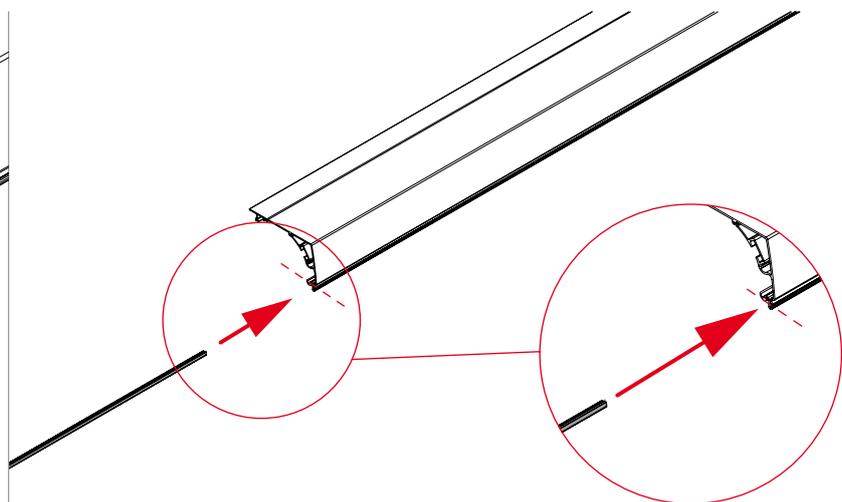
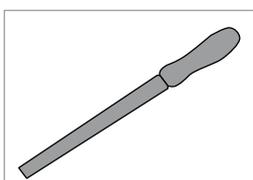
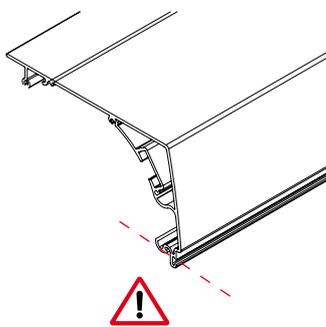
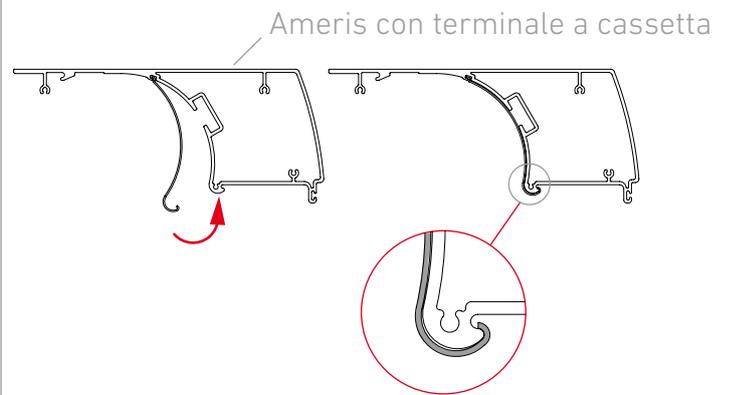
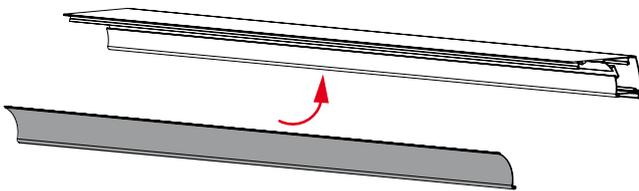


5.11 MONTAGGIO A SOFFITTO

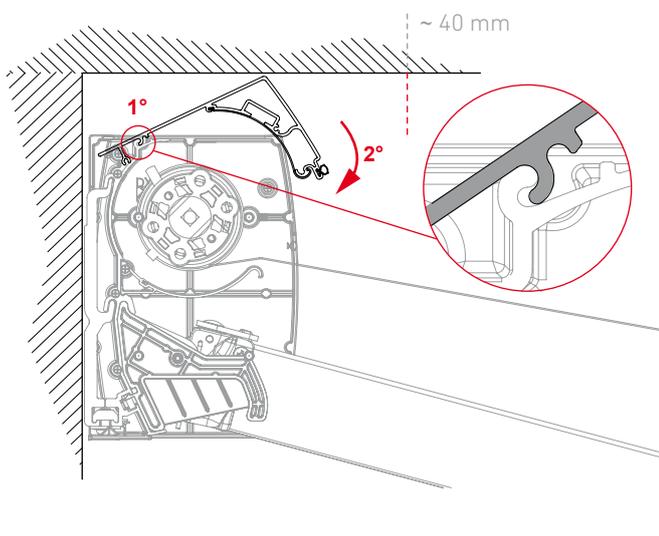
A



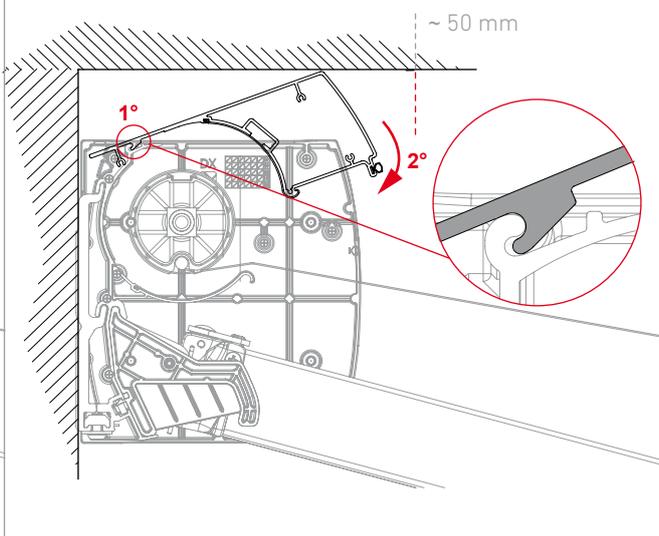
B



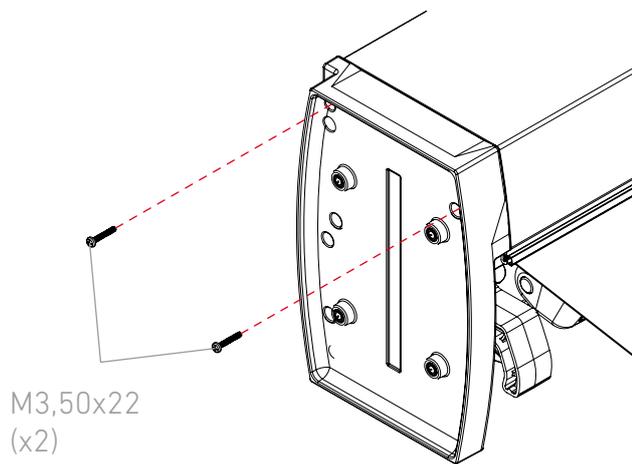
**A**



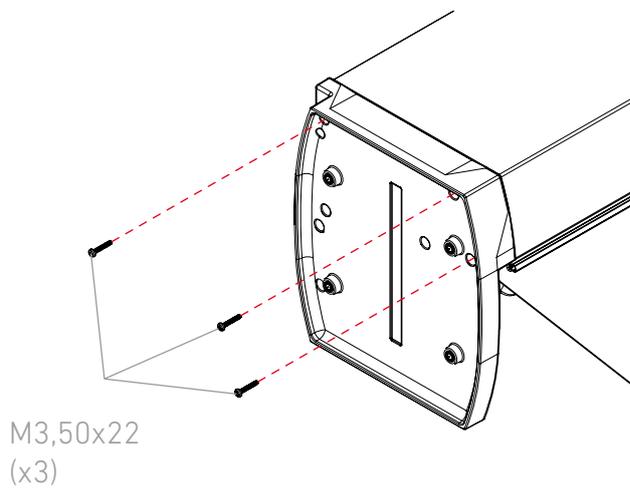
**B**



**A**

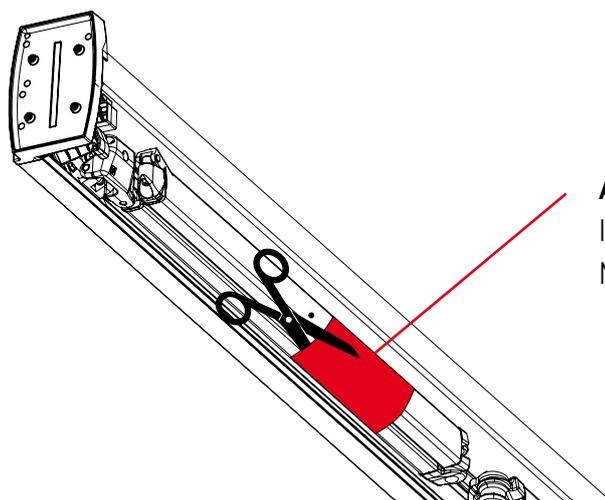
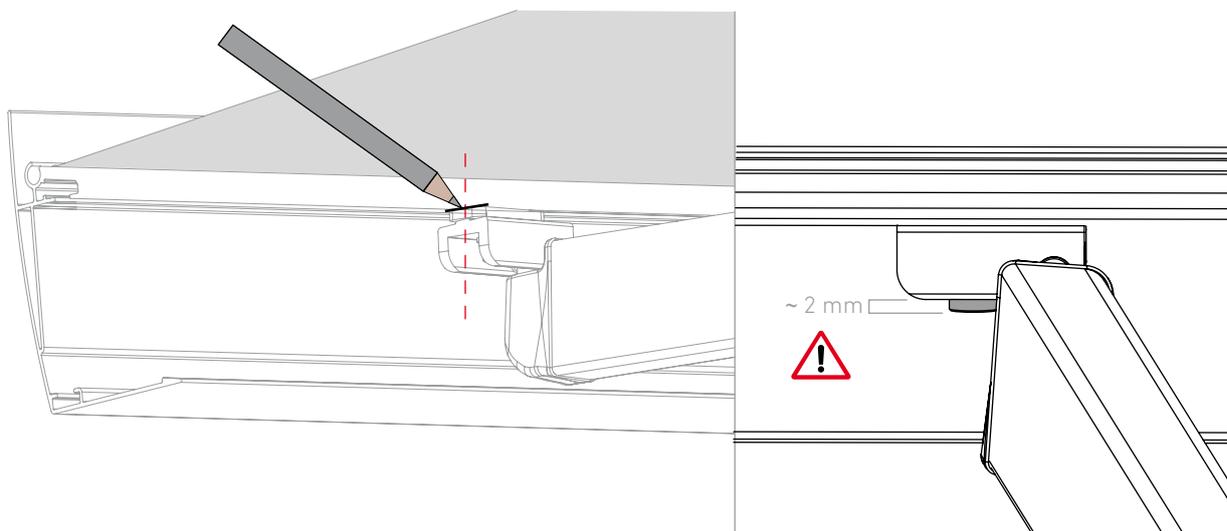


**B**

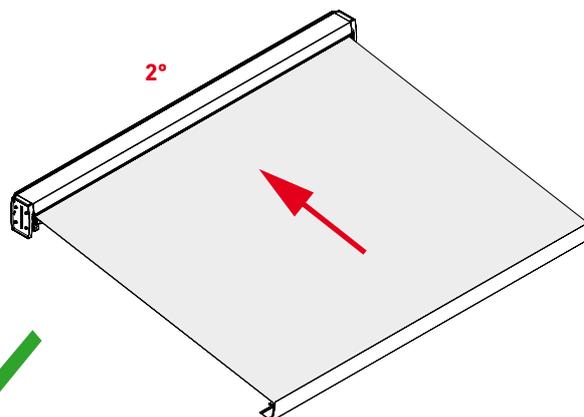
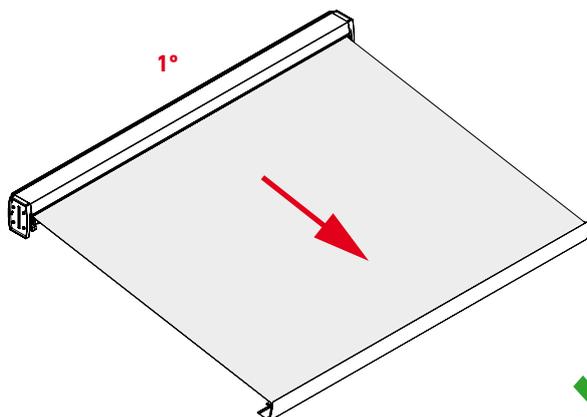
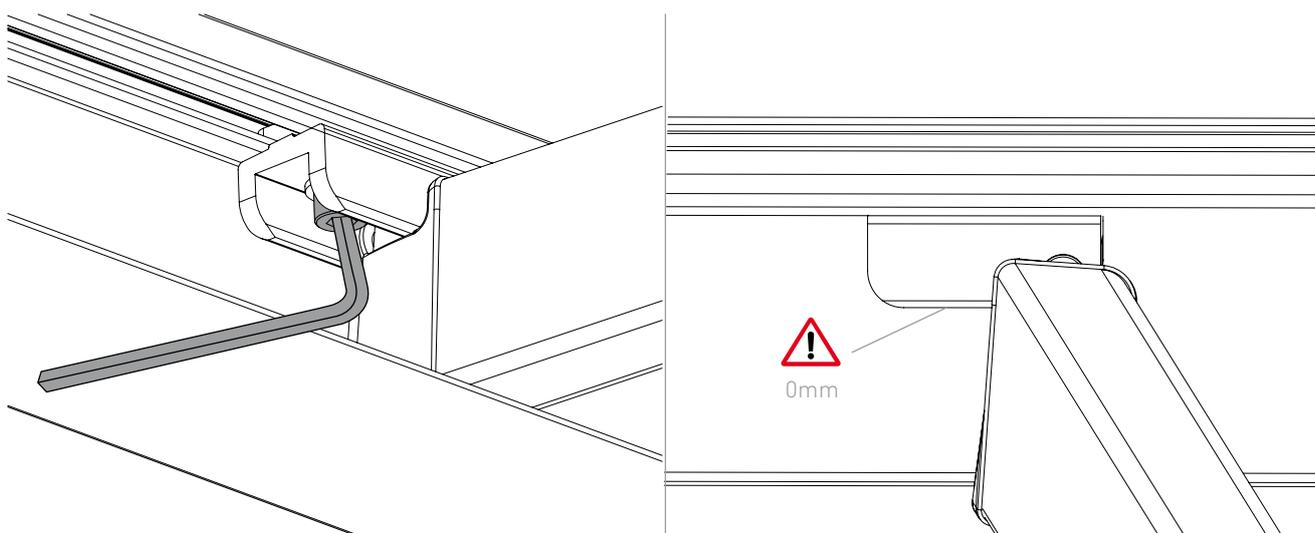
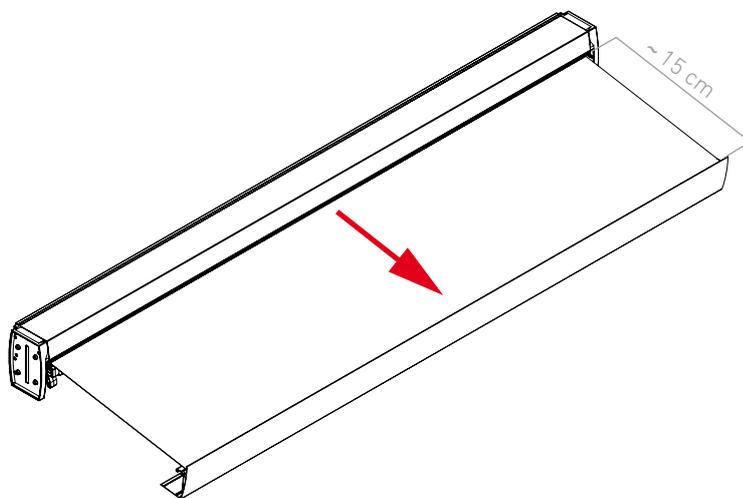


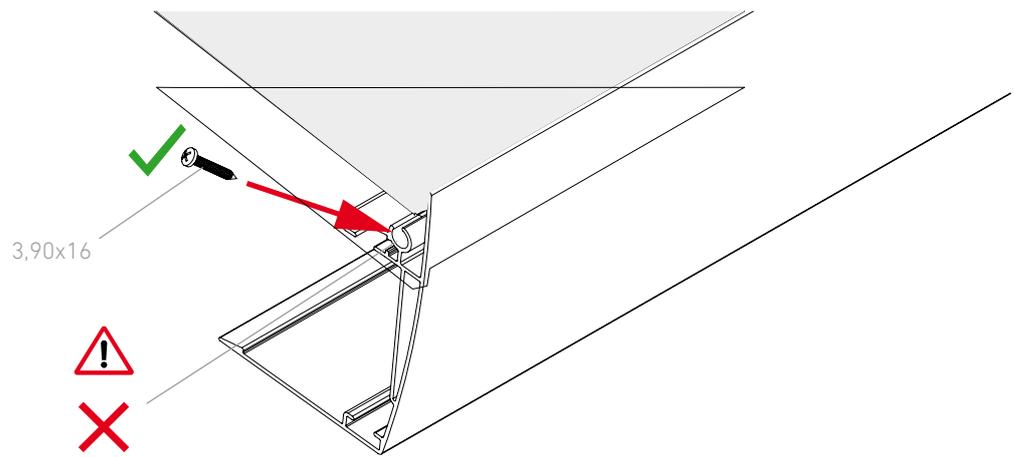
## 5.12 REGOLAZIONE DEI BRACCI

---

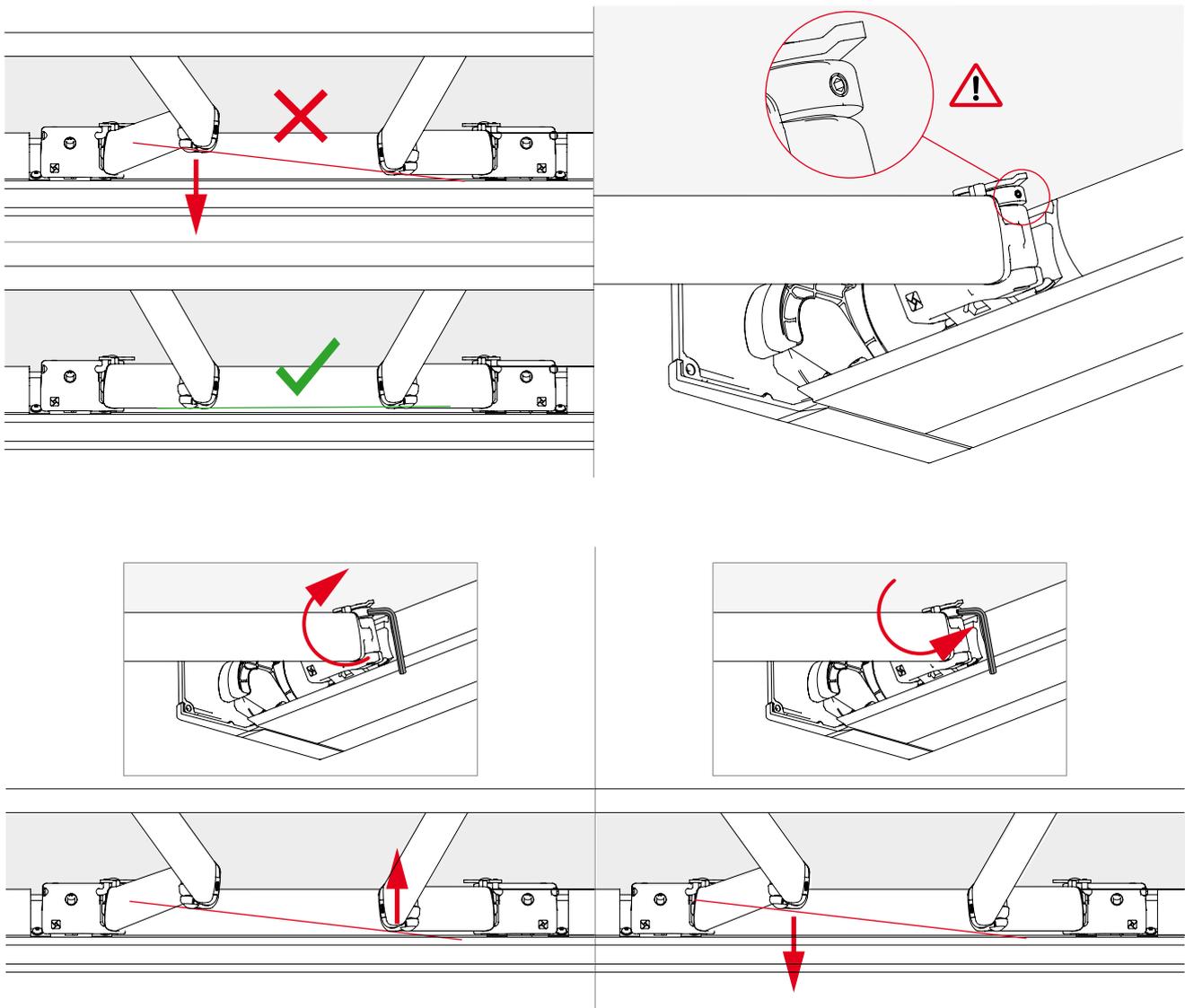


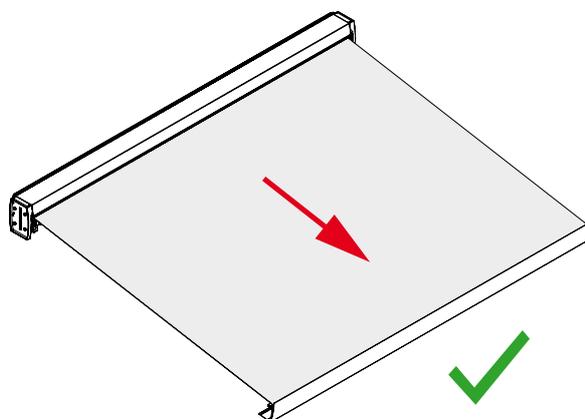
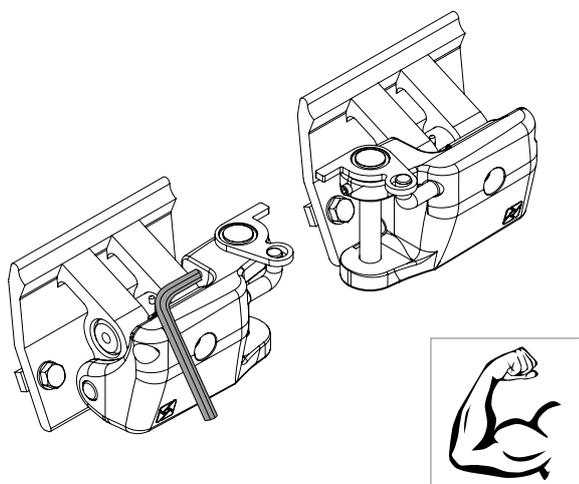
**ATTENZIONE** QUANDO SI SLEGA,  
IN QUANTO I BRACCI HANNO  
MOLTA FORZA.



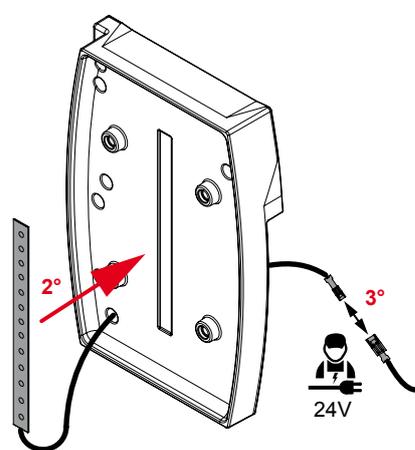
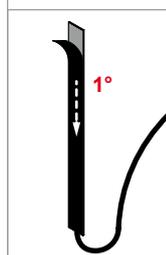
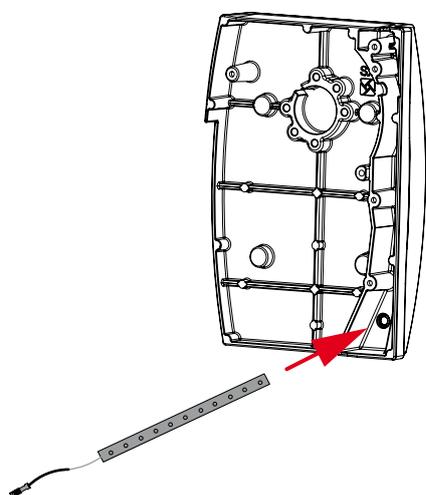


### 5.13 ALLINEAMENTO DEI BRACCI





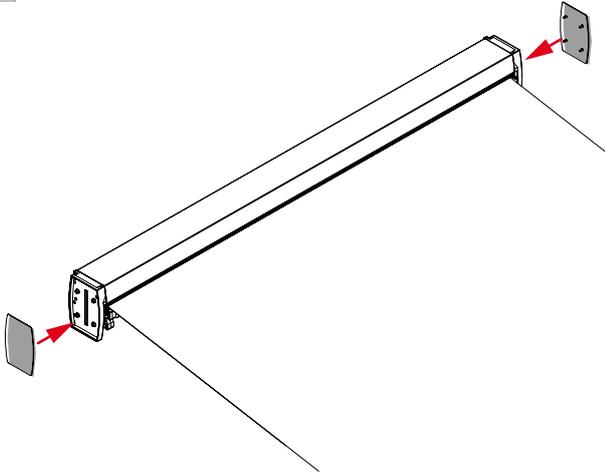
## 5.14 INSTALLAZIONE LED



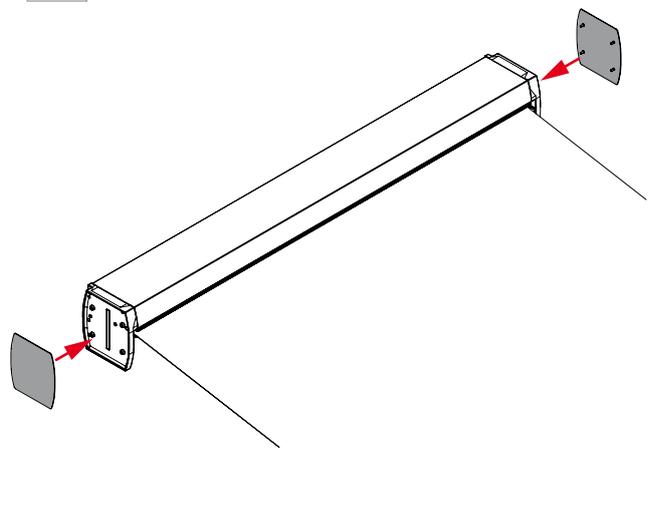
A. Ameris

B. Ameris con terminale a cassetta

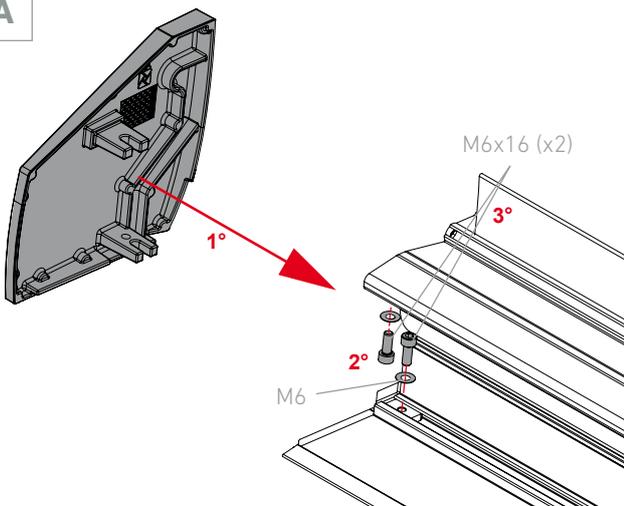
A



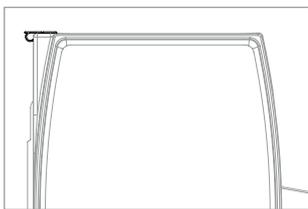
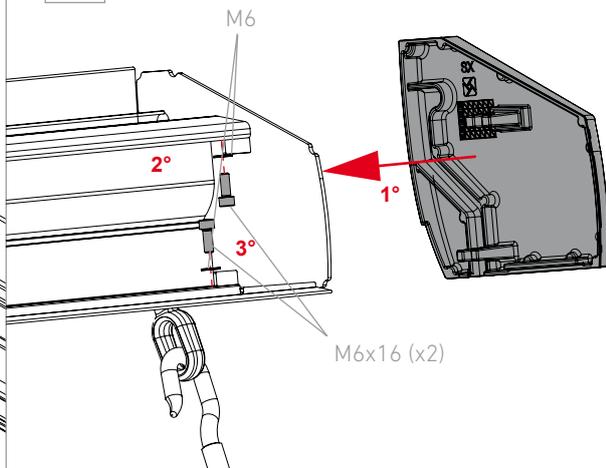
B



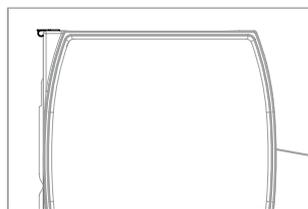
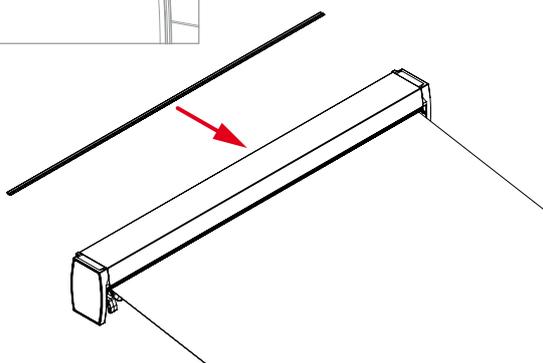
A



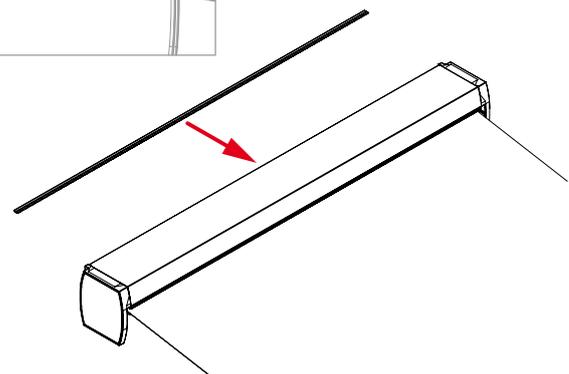
B



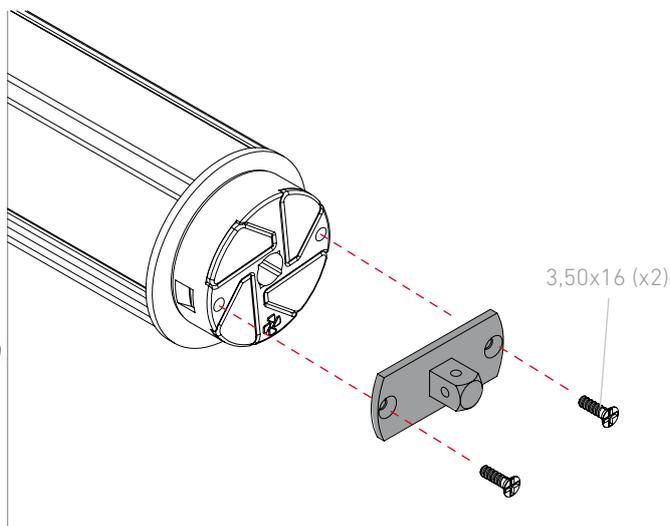
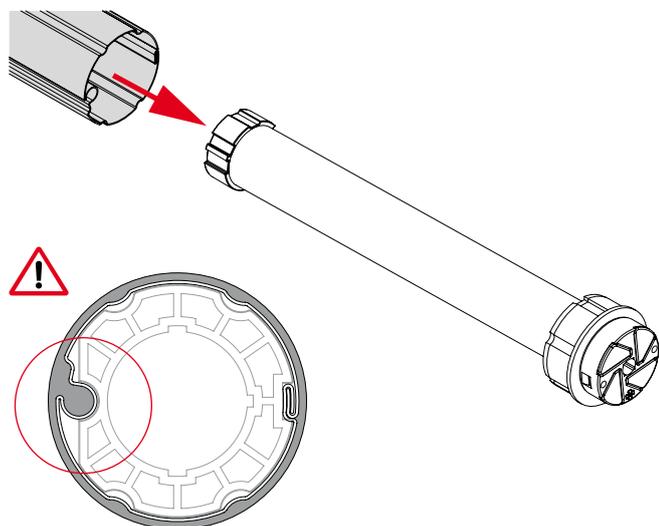
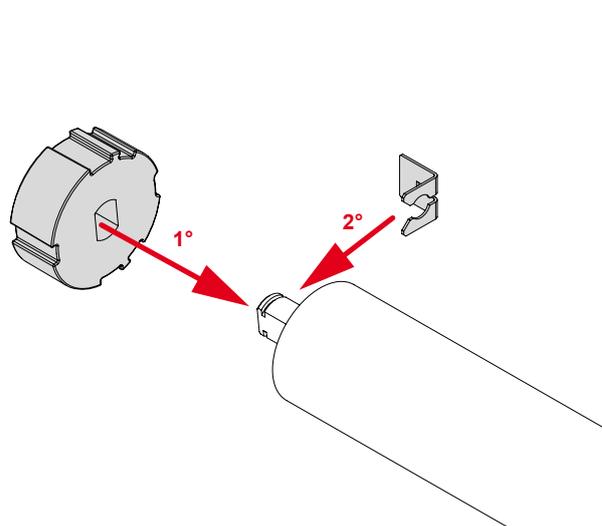
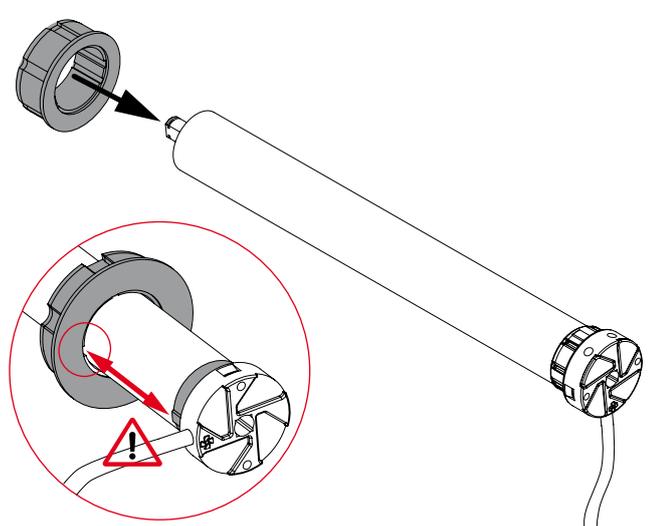
A



B



## 5.15 MONTAGGIO DEI COMPONENTI DELLA TENDA MOTORIZZATA



## 6. MANUTENZIONE

### 6.1 CURA E PULIZIA

Per il corretto uso e la maggiore durata della tenda, si raccomanda di effettuare manutenzioni e revisioni periodiche almeno una volta all'anno o con maggiore frequenza in funzione dell'intensità del vento nel luogo di installazione.

Per evitare la corrosione, si raccomanda di pulire periodicamente le gronde e i profili con sapone neutro. La frequenza minima è di una volta l'anno, ma deve essere incrementata per i profili esposti ad ambienti aggressivi (marini, industriali, con presenza di polveri in sospensione, etc.). Dopo l'utilizzo di detersivi, è importante risciacquare abbondantemente con acqua per evitare la formazione di sali sulla superficie dei profili.

Questa pulizia periodica, opportunamente eseguita, rimuove dalla superficie dei profili gli agenti esogeni che possono aggredire il rivestimento e l'alluminio, prolungando la durata dei profili e le loro caratteristiche estetiche.

Per la pulizia del telo, si consiglia di eliminare la polvere accumulata a secco per poter rimuovere tutte le particelle dalla superficie mediante aspirazione, insufflazione d'aria, battitura o spazzolatura.

Per rimuovere le macchie di dita o di grasso, utilizzare acqua e sapone neutro. Se si tratta di macchie d'acqua, pulirle al massimo con una spugna e strofinare con un panno umido.

**Non utilizzare MAI detersivi o altri prodotti chimici.**

Infine, è necessario controllare il serraggio delle viti secondo le coppie di serraggio.

## 7. ALLEGATO I

### 7.1 SOLUZIONI IN CASO DI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSE	SOLUZIONI
<b>La tenda non si chiude</b>	I morsetti non sono posizionati simmetricamente	Posizionare i morsetti all'altezza indicata dal produttore
	Il gomito tocca sui profili del cassonetto	Regolare l'altezza del gomito
	Tenda livellata male	Livellare correttamente i supporti
	Livello della parete non uniforme	Posizionare i supporti sullo stesso piano verticale
<b>La barra di carico non sale dritta</b>	I morsetti non sono posizionati simmetricamente	Posizionare i morsetti all'altezza indicata dal produttore
<b>Il motore non funziona dopo alcuni minuti di funzionamento continuo</b>	Protezione termica del motore	Lasciare raffreddare il motore per alcuni minuti

## 8. ANEXO II

### 8.1. CONFIGURAZIONE DEL MOTORE

#### 1. SICUREZZA

##### 1.1 Sicurezza e responsabilità

Prima di installare e di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa guida.

L'installazione di questo prodotto Somfy dovrà essere e effettuata da professionisti dell'automatizzazione di abitazioni. Questa guida è stata pensata per loro.

L'installatore deve, inoltre, ottemperare alla normativa e alla legislazione vigenti nel paese di installazione e deve informare i propri clienti riguardo a termini e condizioni d'uso e manutenzione del prodotto.

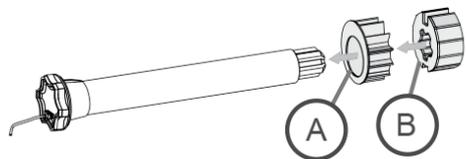
Qualsiasi uso diverso da quello stabilito da Somfy è da considerarsi inadeguato. Questo, insieme a qualunque inosservanza delle istruzioni presenti in questa guida, comporterà l'esonero da responsabilità e l'esclusione della garanzia da parte di Somfy.

Prima dell'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con i dispositivi e gli accessori associati.

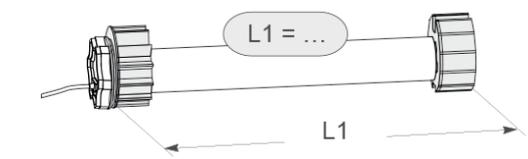
#### 2. INSTALLAZIONE

Sunea io deve essere installato in un luogo protetto dalle intemperie.

##### 2.1. Preparazione del motore



2.1.1 Inserire la corona (A) e la ruota (B) nel motore.



2.1.2 Misurare la lunghezza (L1) tra il bordo interno della testa del motore e l'estremità della ruota.

##### 1.2 Norme di sicurezza specifiche

Oltre alle norme di sicurezza descritte in questa guida, si devono seguire le istruzioni illustrate nel documento allegato, chiamato "Norme di sicurezza che si devono rispettare e conservare".



a) Spegner la corrente della tenda prima di realizzare ogni tipo di intervento di manutenzione della stessa.

##### Per non rovinare il motore:



b) Non immergere



c) Evitare gli urti

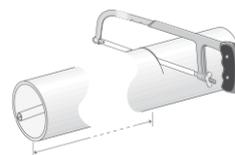


e) Non perforare

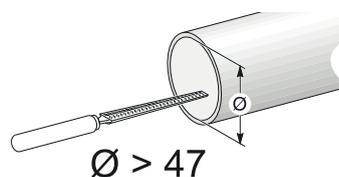


f) Evitare di azionare nel caso in cui si sia formato del ghiaccio sulla tenda

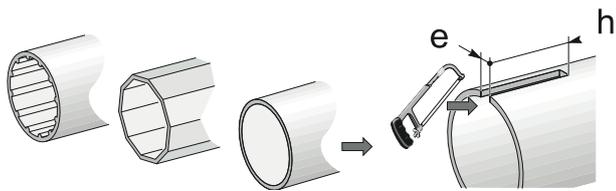
##### 2.2 Preparazione del tubo



2.2.1 Tagliare il tubo alla lunghezza necessaria.



2.2.2 Rimuovere le sbavature e i trucioli dal tubo di avvolgimento.



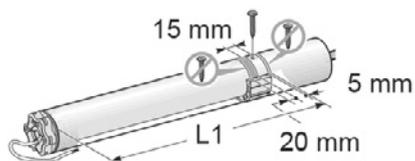
**2.2.3** Sui tubi lisci, realizzare una fessura delle dimensioni indicate: - e = 4 mm - h = 28 mm.

### 2.3 Installazione motore - tubo



**2.3.1** Inserire il motore nel tubo di avvolgimento.  
Per i tubi di avvolgimento.

Per i tubi di avvolgimento lisci, far coincidere la fessura realizzata con la corona.



**2.3.2** Per motivi di sicurezza, fissare il tubo di avvolgimento alla ruota con 4 viti Parker Ø 5 mm o 4 rivetti Pop in acciaio Ø 4,8 mm:

- Ad almeno 5 mm dall'estremità esterna della ruota: L1 - 5, e
- A non più di 15 mm dall'estremità esterna della ruota: L1 - 15.

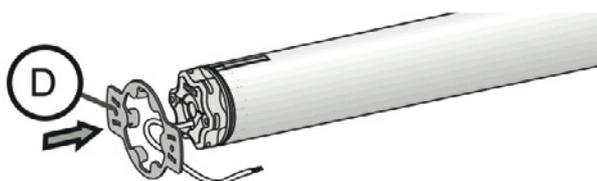
#### IMPORTANTE

Le viti o i ribattini ciechi pop non devono essere fissati al motore, ma soltanto alla ruota.

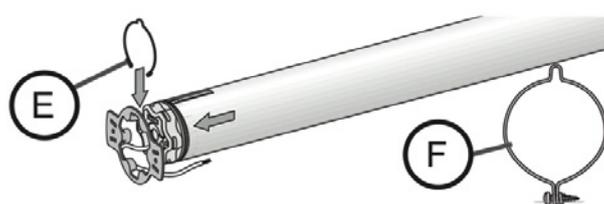
### 2.4 Montaggio del gruppo tubo-motore



**2.4.1** Montare il gruppo tubo-motore sul supporto dell'estremità (C).



**2.4.2** Montare il gruppo tubo-motore sul supporto del motore (D).



**2.4.3** A seconda del tipo di supporto, installare l'anello di arresto E (nel caso di motori  $\geq$  a 85 Nm, insieme ad un anello di arresto deve essere utilizzato obbligatoriamente l'anello di arresto bloccabile (F).

### 3. CABLAGGIO

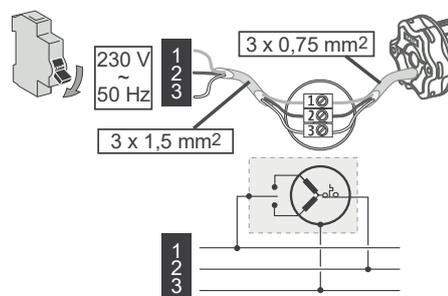
**IMPORTANTE**

Fare sempre in modo che il cavo di alimentazione formi una curva a U per evitare che l'acqua entri nel motore. Durante l'installazione, rispettare le norme e la legislazione in vigore.

#### 1. Spegner l'alimentazione elettrica



#### 2. Collegare il motore secondo le informazioni della tabella seguente:



230 V ~ 50 Hz		CAVO MOTORE
1	Marrone	Fase (P)
2	Azzurro	Neutro (N)
3	Verde-giallo	Terra (⏚)

### 4. MESSA IN FUNZIONE

In questa guida viene descritta soltanto la messa in funzione con un punto di comando locale io di Somfy di Situio. Per la messa in funzione con qualsiasi altro tipo di punto di comando io, consultare la guida corrispondente.

#### 4.1. Identificazione delle fasi di regolazione già e effettuate

**IMPORTANTE**

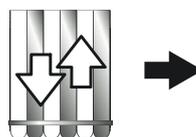
Si dovrà alimentare soltanto un motore per volta.



#### 4.2. Fornire la corrente e seguire la procedura "A" o "B" a seconda della reazione della tenda:

##### A) La tenda farà un leggero movimento

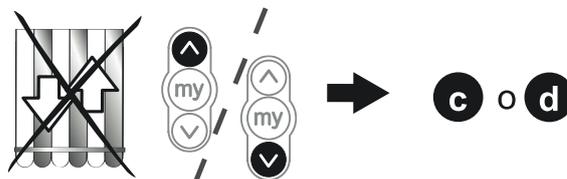
I fine corsa sono regolati e non c'è alcun punto di comando io memorizzato. Continuare nel capitolo "Registrazione del primo punto di comando locale io di Somfy".



**Registrazione del primo punto di comando locale io di Somfy.**

## B) La tenda non si muove

Premere il pulsante di sollevamento o di abbassamento, terminare il procedimento "c" o "d" a seconda della reazione della tenda:



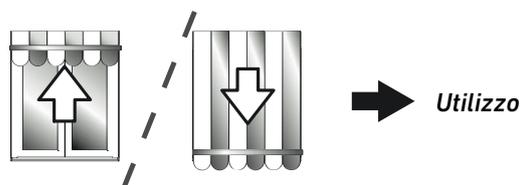
## C) La tenda da sole continua a non muoversi

I fine corsa non sono regolati e non c'è alcun punto di comando io di Somfy registrato. Continuare nel capitolo "Pre-registrazione del punto di comando locale io di Somfy".



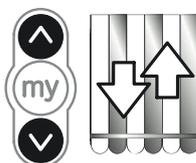
## D) La tenda viene completamente sollevata o abbassata

I fine corsa sono regolati e il punto di comando io di Somfy è registrato. Continuare nel capitolo "Uso".



### 4.3. Pre-registrazione del punto di comando locale di Somfy

Premere contemporaneamente i pulsanti di sollevamento e abbassamento: la tenda compie un breve movimento, il punto di comando locale io di Somfy è stato registrato in precedenza sul motore.

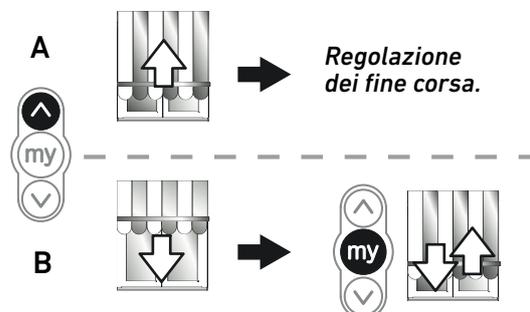


### 4.4. Controllo del senso di rotazione del motore

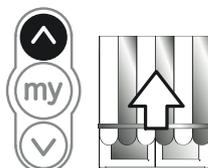
#### 4.4.1. La tenda continua a non muoversi

**A)** Se la tenda da sole è sollevata, il senso di rotazione sarà corretto: continuare con il capitolo "Impostazione dei fine corsa".

**B)** Se la tenda scende, il senso di rotazione sarà incorretto: premere il pulsante "My" fino a che la tenda si sposta; il senso di rotazione è stato modificato.



#### 4.4.2. Premere il pulsante di sollevamento per verificare il senso di rotazione.

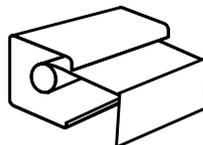


#### 4.4 Regolazione dei fine corsa

La regolazione dei fine corsa dipende dal tipo di tenda.

##### 4.4.1 Regolazione della tenda a cassetto

Per le tende a cassetto, il finecorsa superiore viene regolato automaticamente, mentre il finecorsa inferiore deve essere regolato.



#### Regolazione del fine corsa inferiore

##### IMPORTANTE

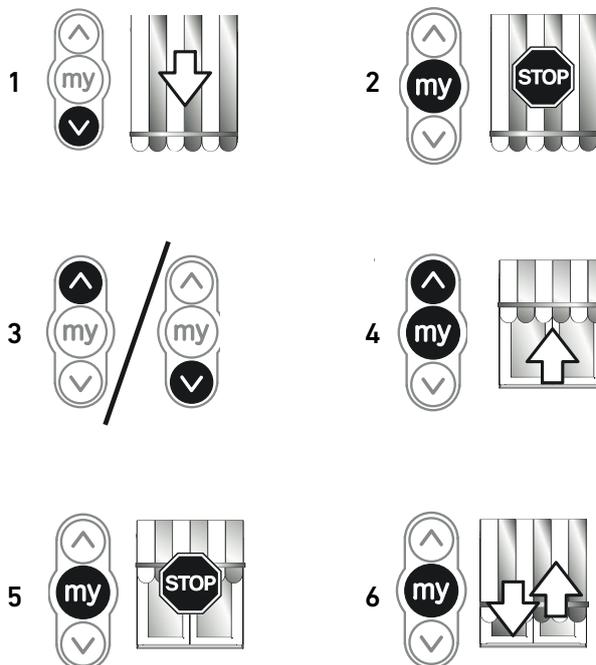
Non utilizzare contemporaneamente il pulsante "my" e quello di abbassamento per raggiungere il fine corsa inferiore.

Posizionare la tenda in posizione di fine corsa inferiore.

##### IMPORTANTE

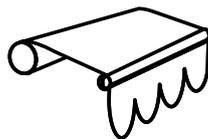
Se si preme il pulsante di abbassamento > 2 s, esso un continuo movimento di abbassamento della tenda da sole.

1. Premendo il pulsante di sollevamento per più di 2 s, la tenda effettuerà un movimento di salita continuo.
2. Fermare la tenda nel punto desiderato.
3. Se necessario, regolare la posizione della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento o di abbassamento.
4. Premere contemporaneamente i pulsanti "My" e sollevare: la tenda da sole si alza continuamente anche dopo aver rilasciato i pulsanti "My" e di sollevamento.
5. A mezza altezza, premere brevemente il pulsante "My" per bloccare la tenda.
6. Premere nuovamente il pulsante "My" finché la tenda si sposta: i fine corsa sono registrati, continuare nella capitolo "Registrazione del primo punto di comando locale io di Somfy".



## 4.4.2 Regolazione delle tende non a cassetto

Per le tende non a cassetto, è necessario regolare i fine corsa superiore e inferiore.



### Regolazione del fine corsa superiore

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa superiore.

#### IMPORTANTE

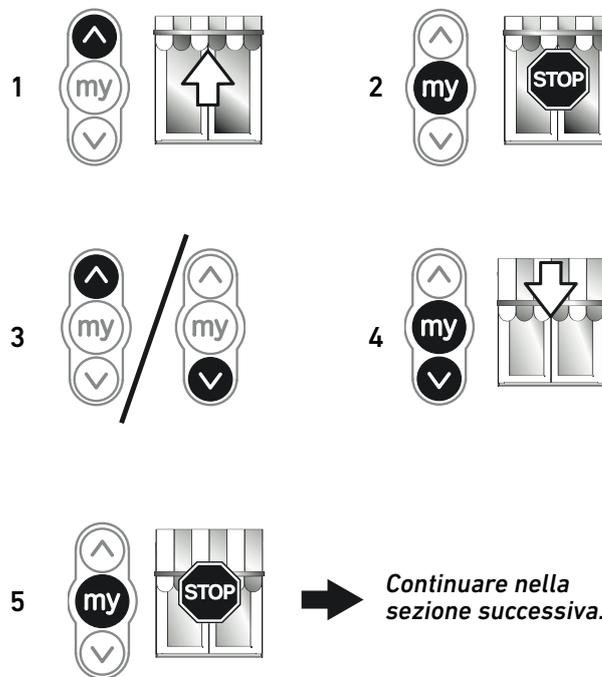
Premendo il pulsante di sollevamento per oltre 2 secondi, la tenda effettuerà un movimento di salita continuo.

2. Fermare la tenda nel punto desiderato.

3. Se necessario, regolare la posizione della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento o di abbassamento.

4. Premere simultaneamente il pulsante "My" e quello di abbassamento: la tenda sale in un movimento continuo anche dopo aver smesso di premere i pulsanti "My" e di abbassamento.

5. A mezza altezza, premere brevemente il pulsante "My" per bloccare la tenda e passare alla fase seguente.



### Regolazione del fine corsa inferiore

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa inferiore.

#### IMPORTANTE

Premendo il pulsante di abbassamento per oltre 2 secondi, la tenda effettuerà un movimento di discesa continuo.

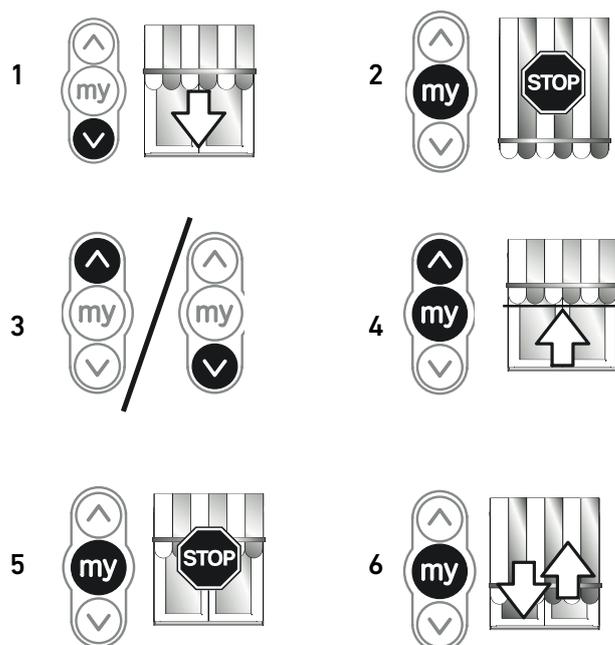
2. Fermare la tenda nel punto desiderato.

3. Se necessario, regolare la posizione della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento o di abbassamento.

4. Premere simultaneamente il pulsante "My" e quello di sollevamento: la tenda scende in un movimento continuo anche dopo aver smesso di premere i pulsanti "My" e di sollevamento.

5. A mezza altezza, premere brevemente il pulsante "My" per bloccare la tenda.

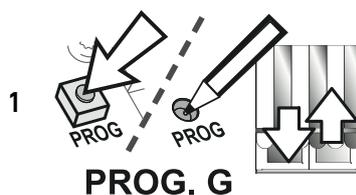
6. Premere nuovamente il pulsante "My" finché la tenda si muove: i fine corsa sono registrati. Continuare in sezione "Registrazione del primo punto di comando locale io di Somfy".



#### 4.5 Pre-registrazione del primo punto di comando locale io di Somfy

##### 1. Attraverso un punto di comando locale io di Somfy precedentemente registrato

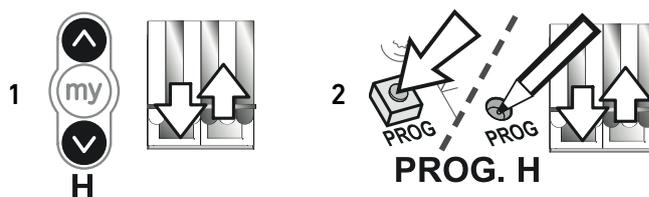
Premere brevemente il pulsante PROG su questo punto di comando (G): la tenda da sole effettua un breve movimento, il punto di comando è stato registrato.



##### 4.5.2 Semplicemente dopo aver staccato la corrente

1. Premere simultaneamente i pulsanti di sollevamento e abbassamento del nuovo punto di comando (H) fino a quando la tenda scorre.

2. Premere brevemente il pulsante PROG di questo punto di comando (H): la tenda effettua un breve



#### 4.6 Controllo delle regolazioni

Controllare le regolazioni dei fine corsa superiore e inferiore con il punto di comando locale io di Somfy.

## 5. UTILIZZO

### 5.1 Funzionamento standard

#### 5.1.1 Posizione preferita ("My")

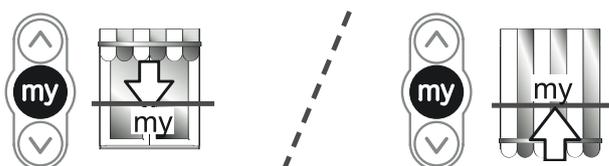
##### Definizione

Il motore può memorizzare una posizione intermedia chiamata "posizione preferita (My)" diversa dalle posizioni superiore e inferiore.

##### IMPORTANTE

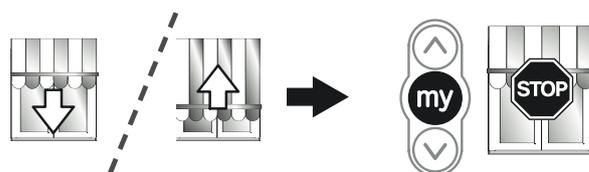
Per registrare, modificare o cancellare la posizione preferita ("My"), fare riferimento al capitolo "Ulteriori regolazioni".

Per utilizzare la posizione preferita ("My"): Premere brevemente il pulsante "My": la tenda si sposta e si ferma nella posizione preferita ("My").



#### 5.1.2 Funzione STOP

La tenda è in movimento. Premere brevemente il pulsante "My": la tenda si ferma automaticamente.



#### 5.1.3 Pulsanti di abbassamento e sollevamento

Premendo brevemente il pulsante di sollevamento o di abbassamento, la tenda si alza o si abbassa completamente.

### 5.2 Funzionamento con un sensore io di Somfy

#### 5.2.1 Funzionamento con un sensore solare io di Somfy (tipo Sunis WireFree™ io)

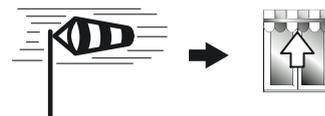
Consultare la guida del sensore vento io di Somfy per avere ulteriori informazioni sul suo funzionamento.

#### 5.2.2 Funzionamento con un sensore vento io di Somfy (tipo Eolis WireFree™ io)

Consultare la guida del sensore vento io di Somfy per avere ulteriori informazioni sul suo funzionamento.

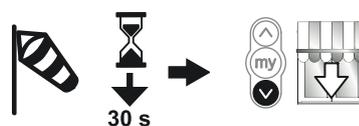
#### Comportamento della tenda in presenza di vento

In presenza di vento, la tenda inizierà a muoversi per raggiungere il fine corsa superiore. Non è possibile impedire che la tenda salga e scenda mentre soffia il vento.



#### Comportamento della tenda quando cessa il vento

Una volta che il vento scompare, il punto di comando io può trasmettere un comando manuale di discesa dopo 30 secondi. Tuttavia, gli automatismi rimarranno bloccati per altri 11 minuti.



### 5.3 Restituzione delle informazioni

Dopo ogni comando, il Sunea io invia un messaggio. Questa risposta è elaborata dai punti di comando io bidirezionali.

## 6. AGGIUSTAMENTI ULTERIORI

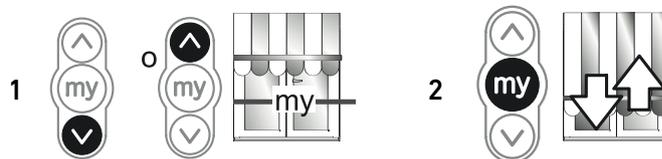
### 6.1 Posizione preferita ("my")

#### 6.1.1 Registrazione o modifica della posizione preferita ("My")

Il procedimento per registrare o modificare la posizione preferita ("My") è lo stesso.

1. Posizionare la tenda nella posizione desiderata "My".

2. Premere il pulsante "My" fino a che la tenda scorre: la posizione preferita ("My") verrà registrata.

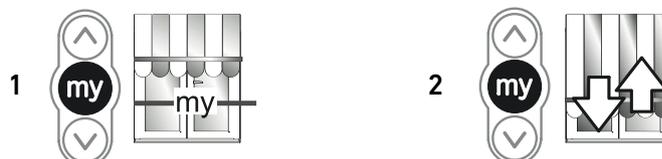


#### 6.1.2 Rimozione della posizione preferita ("My")

La procedura di registrazione o modifica della posizione preferita ("My") è la stessa.

1. Premere il pulsante "My": la tenda da sole scorrerà fino a fermarsi nella posizione preferita ("My").

2. Premere di nuovo il pulsante "My" finché la tenda si muove: la posizione preferita ("My") viene così cancellata.



### 6.2 Aggiunta o cancellazione dei punti di comando e dei sensori io di Somfy

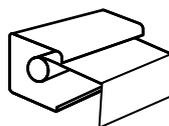
Consultare il relativo manuale.

### 6.3 Modifica dei fine corsa

La modifica dei fine corsa dipende dal tipo di tenda.

#### 6.3.1 Modifica nelle tende a cassetto

Per le tende a cassetto, il finecorsa superiore viene regolato automaticamente, ma può essere modificato il finecorsa inferiore.



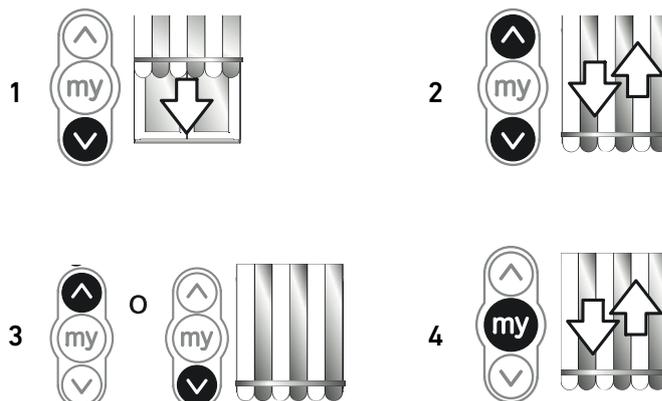
#### Regolazione del fine corsa inferiore

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa inferiore.

2. Premere contemporaneamente i pulsanti di sollevamento ed abbassamento fino a quando la tenda da sole si muove: il motore è in modalità di regolazione.

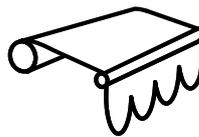
3. Regolare la posizione inferiore della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento o di abbassamento.

4. Premere il pulsante "My" finché la tenda si muove: il nuovo fine corsa inferiore è registrato.



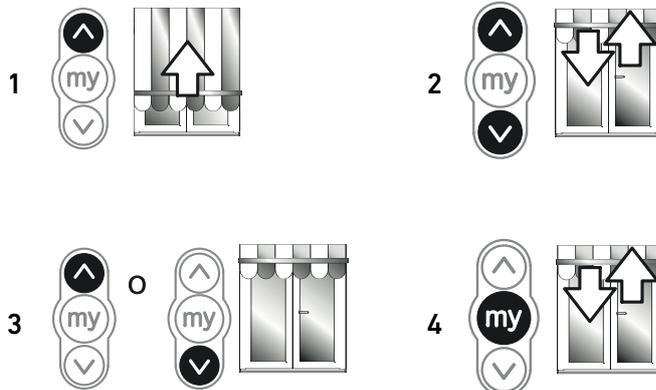
## 6.3.2 Modifica delle tende non a cassetto

Per le tende non a cassetto, è possibile procedere alla modifica dei finecorsa superiore e inferiore.



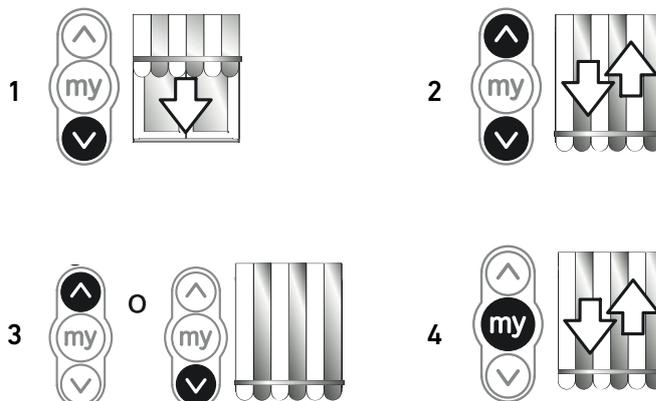
### Regolazione del fine corsa superiore

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa superiore.
2. Premere contemporaneamente i pulsanti di sollevamento ed abbassamento fino a quando la tenda da sole si muove: il motore è in modalità di regolazione.
3. Regolare la posizione superiore della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento ed abbassamento.
4. Premere il pulsante "My" fino a quando la tenda da sole si muove: il nuovo fine corsa superiore è registrato.



### Regolazione del fine corsa inferiore

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa inferiore.
2. Premere contemporaneamente i pulsanti di sollevamento ed abbassamento fino a quando la tenda da sole si muove: il motore è in modalità di regolazione.
3. Regolare la posizione inferiore della tenda attraverso i pulsanti di sollevamento o di abbassamento.
4. Premere il pulsante "My" finché la tenda si muove: il nuovo fine corsa inferiore è registrato.



## 6.4 Funzioni avanzate

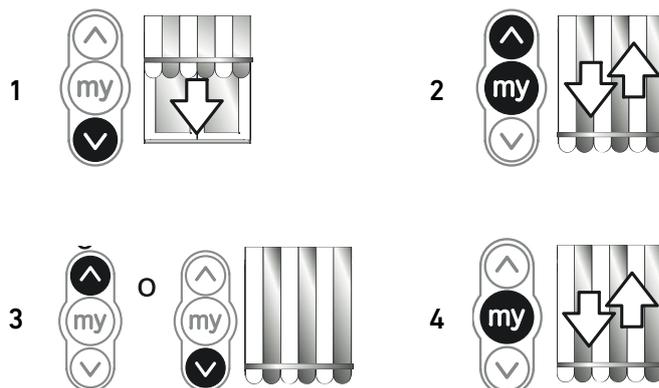
### IMPORTANTE

Contattare il produttore della tenda prima di utilizzare queste funzioni per verificare la compatibilità della sua installazione.

#### 6.4.1 Funzione "Back impulse"

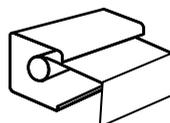
Questa funzione permette di tendere il telo in ogni movimento di abbassamento della tenda. Il tubo di avvolgimento può essere regolato fino a ½ giro di tubo di avvolgimento.

1. Posizionare la tenda in posizione di fine corsa inferiore.
2. Premere simultaneamente i pulsanti "My" e di sollevamento fino a che la tenda si muove: il motore si trova in questo momento in modalità programmazione.
3. Regolare la tensione della tela attraverso i pulsanti di sollevamento ed abbassamento (massimo ½ giro di tubo).
4. Premere il pulsante "My" finché la tenda si muove: la tensione del telo è stata registrata.



#### 6.4. Funzione "Back release" solo per tende a cassonetto

Questa funzione consente di allentare la tensione del telo della tenda a cassonetto dopo la chiusura.



Per motivi di sicurezza, è possibile attivare o disattivare questa funzione dal punto di comando io di Somfy solo in 3 casi:

- Dopo la conferma delle regolazioni e prima di registrare il primo punto di comando io di Somfy.
- Dopo aver registrato il primo punto di comando io di Somfy e durante i 4 cicli successivi.
- Dopo una semplice interruzione dell'alimentazione elettrica e per i successivi 4 cicli.

#### Per installare questa funzione:

1. Posizionare la tenda sul punto di fine corsa superiore.
2. Premere simultaneamente i pulsanti "my" e di abbassamento fino a che la tenda si muove.

La funzione "Back release" viene disattivata se inattiva.

La funzione "Back release" viene disattivata se attiva.



### IMPORTANTE

La procedura di attivazione del "Black release" è la stessa.

## 7.4.3 Funzione "Forza di chiusura" solo per le tende a cassetta

Questa funzione permette di aumentare o ridurre lo sforzo di chiusura della cassetta della tenda in 3 livelli (alto-medio-basso).

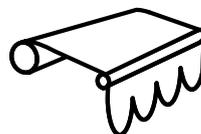
Per impostazione di fabbrica, il motore è impostato sul livello medio.

Per motivi di sicurezza, questa funzione è accessibile dal punto di comando io di Somfy solo in 3 casi:

- Dopo la conferma delle regolazioni e prima di registrare il primo punto di comando io di Somfy.

- Dopo aver registrato il primo punto di comando io di Somfy e durante i 4 cicli successivi.

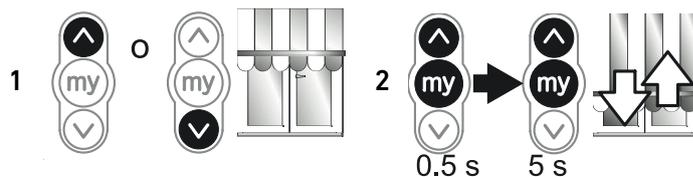
- Dopo una semplice interruzione dell'alimentazione elettrica e per i successivi 4 cicli.



### Per installare questa funzione:

1. Posizionare la tenda in posizione intermedia.

2. Premere brevemente e simultaneamente i pulsanti "my" e di sollevamento, quindi premere contemporaneamente e fermamente i pulsanti "my" e di sollevamento fino a che la tenda non si muove.



### IMPORTANTE

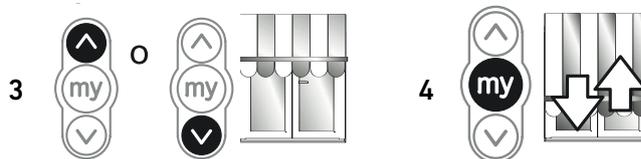
Il motore è in modalità di programmazione per soli 10 s.

3. Regolare lo sforzo di chiusura attraverso i pulsanti di sollevamento e abbassamento.

- Per aumentare lo sforzo di chiusura, premere il pulsante di sollevamento finché la tenda si muove lentamente: lo sforzo di chiusura della tenda a cassetta è di livello superiore.

- Per ridurre lo sforzo di chiusura, premere il pulsante di abbassamento finché la tenda non si muove lentamente: lo sforzo di chiusura della tenda a cassetta passa al livello inferiore.

4. Premere il pulsante "my" finché la tenda non si muove: il nuovo sforzo di chiusura è registrato.



## 7. TRUCCHI E CONSIGLI

### 7.1. ¿ Avete domande su Sunea screen io?

PROBLEMA	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
<b>La tenda da sole non funziona</b>	Il cablaggio non è corretto	Controllare il cablaggio e, se necessario, modificarlo
	Il motore è in surriscaldamento	Attendere il raffreddamento del motore.
	Il cavo utilizzato non è adatto	Controllare il cavo utilizzato e assicurarsi che abbia 3 fili
	La batteria del punto di comando io di Somfy è scarica	Controllare la batteria e sostituirla se è scarica.
	Il punto di comando non è compatibile.	Verificare la compatibilità e, se necessario, modificare il punto di comando.
	Il punto di comando io di Somfy usato non è memorizzato nel motore.	Utilizzare un punto di comando registrato o registrare questo punto di comando.
<b>La tenda si ferma troppo presto.</b>	La corona non è posizionata correttamente.	Fissare correttamente la corona.
	I fine corsa non sono programmati correttamente.	Regolare nuovamente i fine corsa.

### 7.2 Sostituzione di un punto di comando io di Somfy perso o danneggiato

Consultare il relativo manuale.

#### IMPORTANTE

Tale azzeramento elimina tutti i punti di comando, i sensori, le regolazioni dei fine corsa e reimposta il senso di rotazione e la posizione preferita ("My") del motore. Pertanto, verrà mantenuta la configurazione delle impostazioni avanzate ("Back impulse", "Back release", "Sforzo di chiusura").

### 7.3 Ripristino della configurazione originale

Consultare il relativo manuale.

#### IMPORTANTE

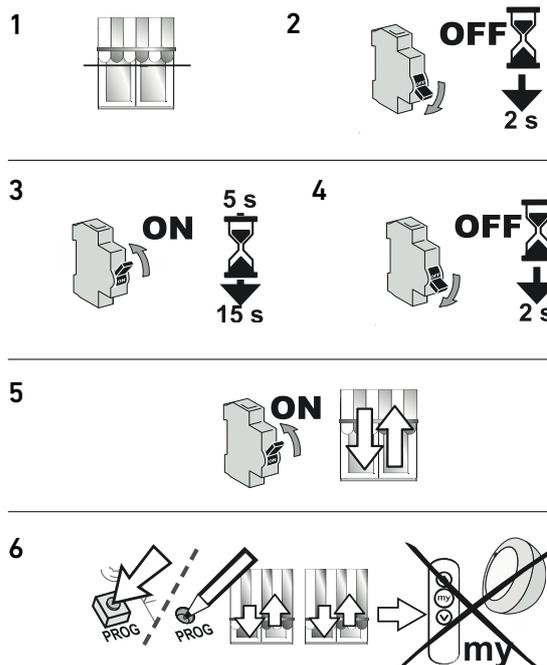
Deve essere eseguita solo la doppia disinserzione della tensione sul motore da azzerare.

- 1) Posizionare la tenda in posizione intermedia (se possibile).
- 2) Scollegare l'alimentazione per 2 secondi.
- 3) Ricollegare l'alimentazione per 5-15 secondi.
- 4) Scollegare l'alimentazione per 2 secondi.
- 5) Ricollegare l'alimentazione elettrica: la tenda si muove per alcuni secondi.

Se la tenda si trova in posizione di fine corsa superiore o inferiore, effettuerà un leggero movimento.

- 6) Tenere premuto il pulsante PROG: la tenda effettua un primo movimento e un secondo movimento alcuni istanti dopo. Il motore è in configurazione di fabbrica.

- Ripetere il procedimento del capitolo "Messa in funzione".



**8. DATI TECNICI**

Radiofrequenza	868-870 MHz io-homecontrol <sup>®</sup> bidirezionale tribanda
Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura consigliata	-20 °C a +70 °C
Indice di protezione	IP 44
Numero massimo di punti di comando e sensori associati	9
Livello di sicurezza	Clase I

## 9. ALLEGATO III

### 9.1. SMONTAGGIO E SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO DEI COMPONENTI DEL PRODOTTO AL TERMINE DELLA SUA VITA UTILE

#### IMPORTANTE

L'imballaggio deve essere riciclato dal professionista qualificato che ha installato il prodotto.

Consigliamo di riciclare l'imballaggio del prodotto in modo responsabile:

- Smaltire questi rifiuti in conformità con le norme vigenti:
  - Direttiva 94/62/CE sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio.
  - Legge spagnola 11/1997, del 24 aprile, sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio
- Classificare i rifiuti separando ognuno dei diversi materiali in modo da procedere a un efficace smaltimento dell'imballaggio.
- Non smaltire i materiali dell'imballaggio insieme ad altri rifiuti. Consegnarli presso un apposito punto di raccolta stabilito dagli enti locali competenti.
- Al fine di ridurre al minimo l'impatto ambientale delle confezioni e dei relativi rifiuti, è necessario stabilire la composizione e il tipo di imballaggio dei nostri prodotti per indicarne il migliore smaltimento.

**Carta e cartone:** Nella gestione dei rifiuti, il riciclaggio di carta e cartone svolge un ruolo molto importante, perché è possibile recuperarne fino al 70%. Lo smaltimento della carta e del cartone può avvenire attraverso vari canali, come la raccolta da parte di operatori privati o la consegna agli impianti di trattamento dei rifiuti.

**Plastica:** Il riciclaggio delle materie plastiche comporta molti vantaggi per l'ambiente e quindi giova alla qualità della vita di tutti, contribuendo a un notevole risparmio di materie prime, risorse naturali, energetiche ed economiche. La plastica può essere smaltita da operatori privati o consegnata agli impianti di trattamento dei rifiuti.

**Pluriball:** È composto da polietilene a bassa densità, che lo rende un materiale riciclabile al 100%. Per uno smaltimento ottimale, consegnare i rifiuti di questo materiale presso degli impianti di trattamento di residui plastici.

#### IL NOSTRO IMPEGNO PER L'AMBIENTE

Giménez Ganga ha tra i suoi obiettivi quello di mantenere un comportamento socialmente responsabile. Questo impegno nei confronti dell'ambiente implica un miglioramento continuo delle misure adottate per combattere il cambiamento climatico.

La promozione di un'attenzione responsabile nei confronti dell'ambiente, il rispetto dei requisiti legali e normativi applicabili ai nostri prodotti e il sostegno del risparmio energetico in tutti i nostri progetti sono misure essenziali per il raggiungimento dei nostri obiettivi.

## SMONTAGGIO E SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

### IMPORTANTE

Lo smontaggio del prodotto al termine della sua vita utile deve essere effettuato da personale qualificato; a tal fine, è necessario realizzare gli stessi passaggi e effettuati per il montaggio, al contrario.

Per smontare il prodotto, è necessario adottare una serie di precauzioni. Osservare le seguenti avvertenze e istruzioni. In caso di dubbi, contattare il proprio rivenditore.

Lo smontaggio deve essere effettuato solo ed esclusivamente da montatori esperti. Questo manuale non è destinato agli appassionati del fai da te o agli installatori in formazione.

Per ulteriori informazioni su queste istruzioni di smontaggio, si rimanda ai capitoli di installazione di questo manuale, che contengono disegni e informazioni dettagliate.

#### • Passo 1

Allentare le viti inferiori che fissano la tenda ai supporti e sganciarla.

#### • Passo 2

Rimuovere i tappi decorativi delle traverse.

#### • Passo 3

Allentare le viti che fissano le traverse ai profili del cassonetto e sganciare le traverse.

#### • Passo 4

Con la tenda chiusa, fissare le fasce di protezione ai bracci.

#### • Passo 5

Allentare le viti che fissano i bracci al supporto del braccio e al terminale e rimuovere i bracci.

#### • Passo 6

Rimuovere i tappi del tettuccio del LED.

### IMPORTANTE

Operare sempre con grande cautela. Utilizzare strumenti adeguati e in perfette condizioni.

#### • Passo 7

Allentare e rimuovere i supporti dei bracci e l'imbuto posto al centro.

#### • Passo 8

Rimuovere gli imbuti da entrambe le estremità del cassonetto.

#### • Passo 9

Rimuovere il tettuccio inferiore del LED e staccare il profilo del diffusore del LED da esso.

#### • Passo 10

Rimuovere il profilo superiore in gomma Ameris dal profilo superiore del cassonetto.

#### • Passo 11

Sganciare i profili che formano il cassonetto.

#### • Passo 12

Rimuovere il tubo di avvolgimento.

**• Passo 13**

Rimuovere la boccia finale dal tubo di avvolgimento e dal motore.

**• Passo 14**

Rimuovere il motore

**• Passo 15**

Rimuovere i tappi dal terminale.

**• Passo 16**

Rimuovere le viti e i tappi dal tappo terminale per rimuovere la tela dal profilo terminale.

**• Passo 17**

Rimuovere la tela dal tubo di avvolgimento allentando e rimuovendo i bulloni e i tappi dall'ogiva del tubo.

**• Passo 18**

Allentare gli ancoraggi che fissano il cassonetto e rimuoverlo.

**IMPORTANTE**

Assicurarsi di rimuovere tutte le parti che compongono il prodotto in base al tipo di materiale.

COMPONENTI	ACCIAIO GALVANIZZATO	ACCIAIO INOSSIDABILE	ALLUMINIO	RAEE	PLASTICA	TESSILE
Intelaiatura			•			
Viti		•				
Tubo di avvolgimento	•					
Motore				•	•	
Supporti per motore			•			
Supporti			•			
Set bracci			•		•	
Piastre Terminale			•			
Telone						•

I nostri prodotti sono costituiti principalmente da materiali riciclabili. È necessario essere a conoscenza dei sistemi di riciclaggio o di smaltimento previsti dalle normative vigenti sul territorio per questa categoria di prodotti.

#### IMPORTANTE

- Operare sempre con grande cautela. Utilizzare strumenti adeguati e in perfette condizioni.
- Assicurarsi di rimuovere tutte le parti che compongono il prodotto in base al tipo di materiale.



**Questo simbolo indica che il prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il recupero, il riutilizzo o il riciclaggio in conformità alle normative locali vigenti.**



**Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) possono causare gravi problemi ambientali se non vengono gestiti correttamente. La direttiva fornisce il quadro generale valido in tutto il territorio dell'Unione europea per il ritiro e il riutilizzo dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.**

Al termine della loro vita utile, queste apparecchiature non devono essere smaltite con altri tipi di rifiuti. A tal ne, possono essere consegnate agli appositi centri, regolamentati dalle amministrazioni locali.

L'efficiente separazione dei rifiuti eviterà conseguenze negative per l'ambiente e la salute che potrebbero derivare da una cattiva gestione o da uno smaltimento inadeguato degli stessi.

#### IMPORTANTE

Il rispetto di questa direttiva implica un comportamento in favore dell'ambiente, della conservazione delle risorse naturali e della protezione della salute.

**Le normative locali possono prevedere gravi sanzioni in caso di smaltimento illegale del prodotto.**

## I MATERIALI CHE COMPONGONO I NOSTRI PRODOTTI OFFRONO NUMEROSI VANTAGGI AMBIENTALI



### ACCIAIO GALVANIZZATO

L'acciaio galvanizzato è un tipo di acciaio sottoposto a un trattamento mediante il quale viene rivestito da diversi strati di zinco che lo proteggono dalla ruggine. Il riciclaggio dello zinco contribuisce a ridurre la domanda di nuovi materiali e, di conseguenza, genera un notevole risparmio energetico: in tal modo, questo metallo è una risorsa molto preziosa e sostenibile.

**Per il corretto riciclaggio dell'acciaio galvanizzato, si consiglia di recarsi presso un centro di raccolta di rifiuti metallici.**



### ACCIAIO INOX

L'acciaio inossidabile è una lega di ferro contenente nichel e cromo, che lo protegge dalla corrosione e dalla ruggine. Tra le sue qualità, spiccano la resistenza alle alte temperature e il fatto che si tratta di un materiale particolarmente resistente. L'acciaio inox è un "materiale verde" riciclabile all'infinito. Le sue proprietà lo rendono ideale per l'esposizione agli agenti atmosferici.

**Per un corretto smaltimento dell'acciaio inossidabile, si raccomanda pertanto di depositarlo in un apposito centro di raccolta differenziata.**



### ALLUMINIO

Il riciclaggio dell'alluminio garantisce in molti vantaggi ambientali. L'utilizzo di alluminio riciclato consente di risparmiare il 95% dell'energia utilizzata per la produzione del minerale primario, che può essere riciclato quante volte si desidera perché può essere recuperato completamente. Il riciclaggio dell'alluminio è quindi tecnicamente ed economicamente vantaggioso.

**Pertanto, è consigliabile smaltire questo materiale in un apposito centro di raccolta differenziata.**



### CABLAGGIO

Riciclando i cavi elettrici, è possibile evitare l'inquinamento causato da tali elementi. Il loro riciclaggio consente il successivo utilizzo del rame, dell'alluminio e dell'ottone dei cavi una volta separati dalla plastica che li ricopre.

**I rifiuti elettrici ed elettronici devono essere depositati nelle isole ecologiche per essere riciclati correttamente.**



PET



HDPE



PVC



LDPE



PP



PS



OTHER

## PLASTICA

Il riciclaggio della plastica fornisce una fonte sostenibile di materie prime per l'industria. Trattandosi di un materiale non biodegradabile, il suo riutilizzo diminuisce significativamente anche i problemi causati all'ambiente. Il riciclaggio riduce il consumo energetico e riduce le emissioni di CO<sub>2</sub> attenuando l'inquinamento e i cambiamenti climatici.

**Esistono diversi tipi di plastica, per cui per ottenere un riciclaggio ottimale è indispensabile depositarle in punti puliti dove si procederà alla separazione dei diversi tipi e alla loro identificazione.**



## TESSILE

L'uso dei rifiuti tessili è indispensabile per il riciclaggio. Il riutilizzo aiuta a ridurre il consumo di acqua e i gas rilasciati nel processo produttivo.

**Per favorire un'adeguata eliminazione dei tessuti, si raccomanda di depositarli in un centro di raccolta differenziata dove si separano le diverse fibre tessili.**

### IMPORTANTE

Per un riciclaggio efficiente dei prodotti, seguire le raccomandazioni pertinenti. Ricordate che riciclare è più di un'azione: è il valore della responsabilità per la conservazione delle risorse naturali.



